Міністерство культури і мистецтв України
Харківська державна наукова бібліотека
ім. В.Г. Короленка

Святослав Гординський – письменник і митець (1906 - 1993)

Харків 1998

МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ І МИСТЕЦТВ УКРАЇНИ

Харківська державна наукова бібліотека
ім. В.Г.Короленка

Діячі української діаспори

СВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ - ПИСЬМЕННИК І МИТЕЦЬ (1906 - 1993)

Бібліографічний покажчик

Харків 1998

Складачі: Тетяна Вячеславівна Гологорська
Наталія Львівна Макова

Редактор Л.П.Суворова

Відповідальний за випуск В.О.Ярошик

Бібліографічним покажчиком "Святослав Гординський" Харківська державна наукова бібліотека імені В.Г.Короленка продовжує розпочату в 1996 році серію "Діячі української діаспори".

Покажчик містить відомості про видання художніх, публіцистичних та мистецтвознавчих творів С.Гординського, а також матеріали про його життя, літературну та мистецьку творчість.

Бібліографічні записи у розділах розташовані таким чином: твори С.Гординського - за алфавітом, матеріали про його творчість - за хронологією, рецензії - за алфавітом назв творів. В описах творів збережено орфографію оригіналу. Допоміжний апарат посібника складається з алфавітного переліку творів С.Гординського та іменного покажчика.

Складачами покажчика переглянуто каталоги ХДНБ ім. В.Г.Короленка, видання Книжкової палати України, українську періодику 1980-90-х рр., фонд українсько-канадської бібліотеки. Документи, відсутні у ХДНБ ім. В.Г.Короленка і не перевірені складачами de visu , мають позначку (*).

Видання адресоване літературознавцям, викладачам, студентам, працівникам бібліотек та музеїв, а також усім, хто цікавиться історією української літератури.

Зауваження та пропозиції надсилати за адресою: 310003, м. Харків-3, пров. Короленка, 18, Харківська державна наукова бібліотека ім. В.Г.Короленка, редакційно-видавничий відділ.

СВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ
/1906 - 1993/

Одне з найвизначніших місць серед діячів української діаспори належить Святославу Гординському. Поет, творець неповторних образів, мистецтво- і літературознавець, блискучий перекладач, впродовж довгих років відірваний від України, залишив її джерелом свого натхнення.

Народився С.Гординський 30 грудня 1906 р. в Коломиї. Дитинство його проходило у високодуховній атмосфері: батько, Ярослав Гординський, був відомим ученим-літературознавцем, сестра навчалася музиці у Відні, брати вивчали медицину у Відні та Мюнхені.

Після закінчення Академічної гімназії у Львові майбутній художник чотири роки навчався в Мистецькій школі О.Новаківського. Відвідував курси рисунка при Берлінській Академії мистецтв у професора Золозецького, потім у Паризькій Академії Жуліян (клас Жана-Поля Лорона). Мистецтву композиції і плаката навчався у "Модерній Академії" Фернана Леже. Брав участь у виставках Салону французьких художників, Салону художників-декораторів, Міжнародного салону книжкового мистецтва.

Повернувшись восени 1931 р. до Львова, збагачений творчими ідеями, С.Гординський разом із художниками П.Ковжуном, Я.Музикою й М.Осінчуком організовує Асоціацію Незалежних Українських Митців (АНУМ), до якої згодом увійшов і Б.-І.Антонич. Виставки, влаштовані силами АНУМ, викликали захоплення громадськості.

На цей час припадає виступ С.Гординського як поета. В 1933 р. побачила світ його перша поетична збірка "Барви і лінії", основу якої складали переважно вірші, написані у Парижі. Разом з літературознавцем М.Рудницьким Гординський був редактором газети "Назустріч" (1934-1939 рр.). Редагуючи журнал "Мистецтво", одночасно був редактором українського видавництва. Безпосередньо брав участь у формуванні рубрики "Українські справи" у польському місячнику "Sygnały", що виходив у Львові (1933-1934 рр., 1936-1939 рр.). У 1934 р. було надруковано спеціальний "український номер"

(№ 4-5) з віршами і статею С.Гординського.

Твори його почали з"являтися в періодиці; вийшли друком поетичні збірки "Буруни" (1936), "Слова на каменях" (1937), "Вітер над полями" (1938), "Сновидів" (1938), "Легенди гір" (1939), "Сім літ" (1939).

З 1944 р. С.Гординський мешкав у Мюнхені, а у 1949 р. переїхав до США. Перебуваючи в еміграції, відірваний від рідної землі, він не поривав духовного зв"язку з Батьківщиною, рідним народом.

Кожна з граней життєдіяльності С.Гординського варта окремого дослідження, адже він поєднав у собі талант поета, художника, науковця.

За висловом критиків, С.Гординський разом із Б.-І.Антоничем створив нову модель української поезії 30-х років. Б.Бойчук та Б.Рубчак у вступі до збірки "Координати" писали, що "у його багатому поетичному доробку зустрічаємо кілька стилів, які то схрещуються, то розходяться, але ніколи не зливаються"[x]. Письменник продемонстрував віртуозне володіння формою вірша, про що свідчать його сонети.

С.Гординський - визначний літературознавець. До кола його інтересів входила як українська література, так і зарубіжна, як теорія літератури, так і критика. Саме він створив портрети М.Зерова, О.Влизька, М.Куліша, Т.Осьмачки, Є.Плужника та інших.

Наукова робота С.Гординського тісно переплетена з редакторською та видавничою діяльністю. З його ініціативи побачили світ "Камена" М.Зерова, "Патетична соната" М.Куліша, проза В.Підмогильного, Б.Антоненка-Давидовича, Т.Осьмачки, О.Влизька, Є.Плужника, М.Ореста. Разом з Б.Рубчаком підготував "Зібрані твори" Б.-І.Антонича, видані у Вінніпезі в 1967 р.

Письменник збагатив українську літературу переспівом

---

[x] Бойчук Б., Рубчак Б. Святослав Гординський // Гординський С. Координати. - Мюнхен, 1969. - С. 302.

"Слова про Ігорів похід", у передмові до якого Гординський висловлює свої думки, припущення, погляди. Чимало переклав С.Гординський з європейських літератур. Він вважав за свій професійний обов"язок подати такий переклад, котрий був би адекватний змістові та відповідав стилістичним особливостям першотвору. Серед поетів, чиї твори переклав С.Гординський, були Горацій, Овідій, Ф.Війон, Ш.Бодлер, Е.Верхарн, В.Шекспір, Ф.Шіллер, Г.Аполлінер, В.Гюго, Ю.Словацький, Ю.Лободовський та інші, видання супроводжувалися науковим коментарем. Серед найкращих перекладів - антологія "Поети Заходу" і переклад творів Ф.Війона.

С.Гординський був ще й визначним художником. Талановито і плідно творив митець у різних жанрах - живопис, графіка, плакат, екслібрис, художнє оформлення книг. Він є автором мозаїки, якою оздоблено собор Святої Софії у Римі, розпису храмів у Мюнхені, містах США і Канади.

Глибокі і неординарні статті, нариси, монографії С.Гординського присвячені проблемам мистецтва. З однаковим успіхом він вивчає і досліджує мистецтво Франції та Італії, старовинні ікони, малярство В.Винниченка, пише передмову до монографії О.Архипенка, видає монографії про Т.Шевченка, П.Ковжуна, В.Цимбала, Г.Мазепу, П.Андрусова, українських різьбярів Крука, Павлося, Мухина, три книги з історії української ікони.

Після довгої розлуки, майже через півстоліття, Святослав Гординський відвідав рідну землю. Його враження від побаченого та пережитого лягли в основу есе "Поїздка в Україну".

За неоціненний внесок у розвиток літератури і мистецтва, розповсюдження української культури С.Гординського було прийнято до Спілки письменників України ...

Та 20 травня 1993 р. з далекого Нью-Джерсі до України надійшла сумна звістка: перестало битися серце Митця. Але впевнено можна сказати: С.Гординському забуття не загрожує. Про одного з українських письменників він сказав, що

"мистецтво його - великий набій ентузіазму, вистрілений у майбутнє, - і в майбутньому житиме воно як щось полум"яне, яскраве і життєрадісне". Це цілком стосується самого Святослава Гординського.

I ЛІТЕРАТУРНІ ТВОРИ С.ГОРДИНСЬКОГО

I. xСВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ - митець, поет, перекладач, мистецтвознавець: Ст. з мистец. й л-ри, інтерв"ю, поезія, листи, сатира, пародії, критика. - Детройт, 1990. - 112 с.

I.I Поезія

2. xБАРВИ і лінії: /Зб. віршів/. - Львів: Ізмарагд, 1933. - 65 с.
3. xБУРУНИ: /Зб. віршів/. - Львів: Варяг, 1936. - 62 с.
4. xВИБРАНІ поезії (1933-1943): /Вірші, пер./. - Краків; Львів: Укр. вид-во, 1944. - 125 с.
5. xВІТЕР над полями: /Зб. віршів/. - Львів: Смолоскип, 1938.
6. xВОГНЕМ і смерчем: /Зб. віршів/. - Мюнхен: Академія, 1947. - 32 с.
7. І ПЕРЕЛИВИ барв, і динамічність ліній ...: Вірші і поеми / Упорядкув., вступ. ст. В.І.Лучука. - Львів: Каменяр, 1990. - 270 с.: іл., портр. - Зміст: Вірші різних років; Сновидів; Сім літ; Перший вал: Поеми; Слово про Ігорів похід: Переспів.

8. ^xКОЛІР і ритми: Поезії. Переклади / Упорядкув., вступ. ст. та прим. М.Ільницького. - К.: Час, 1997. - 479 с.: іл., портр. - (Укр. модер. л-ра). - Зміст: Поезії: Цикли: Барви і лінії; Буруни; Слова на каменях. Римські ямби; Вітер над полями та ін.; Переклади.

9. ^xЛЕГЕНДИ гір: /Зб. віршів/. - Львів, 1939. - Під псевд.: С.Верес.

10. ^xПЕРШИЙ вал: Поема. - Краків: Укр. вид-во, 1941. - Під псевд.: Ю.Буревій.

11. ^xПОЕЗІЇ: Вірші оригінальні і перекладні. - Джерсі-Сіті; Мюнхен: Сучасність, 1989. - 447 с.

12. ^xСЛОВА на каменях: Римські ямби: /Вірші/. - Львів: Варяг, 1937. - 16 с.

13. ^xСЛОВО про вождя: Поезії. - Б.м., б.р. - С. 27-36 (Відбитка).

14. ^xСНОВИДІВ: Поема. - Львів: Смолоскип, 1938.

15. ^xСУРМИ днів: /Зб. віршів/. - Краків: Укр. вид-во, 1941. - Під псевд.: Ю.Буревій.

16. АВТОПОРТРЕТ: /Вірш/ // Голос України. - 1992. - 11 квіт. - С. 12.

Те ж // Час. /Time. - 1997. - № 46. - С. 12.

17. АВТОПОРТРЕТ; Пам"яті Миколи Хвильового; "Як кінчається заходом день ..."; Липи; Повнота: /Вірші/ // Молода Галичина. - 1991. - 20 черв.

18. АНТИВИРІЙНЕ: /Вірш/ // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. 6. - /Торонто/, б.р. - С. 20.

19. АФРОДІТА: /Вірш/ // Наші дні. - 1943. - № 8. - С. 2.

20. БАРВИ і лінії: Поезії різних літ // Жовтень. - 1989. - № 2. - С. 14-20. - Зміст: Автопортрет; Спокій; Передгрозова; "Дівчинко п"ятнадцятилітня! ..."; Санною; Дерева; Ритмічно; Лист до М.Л.; Дон Кіхот; Метеор; Вірш про Близька; Моє місто; Поворот; Холм; Гомін віків; Доля; Доба; Христос; Над рікою: /Вірші/; Сновидів: /Урив. з поеми/; Із "Слова про Ігорів полк": /Переспів/.

21. ВІРШ про Влизька // Овид. - 1953. - № 6-7. - С. 3.

22. ВІЧНИЙ вир: [Вірші] // Україна. - 1989. - № 16. - С. 9. - Зміст: Зустріч; Бодлер; Notre-Dame; Канів; Твій час; Доля; Ротонда Атени в Дельфах; Люксембурзький парк.

23. "ГЛЯНЬ: золоть, ледве вичутна ...": /Вірш/ // Молода гвардія. - 1991. - 5 лип.

24. 9 ЛИПНЯ 1709: [Вірш] // Зірка. - 1992. - 21 серп.

25. ДО ДРУЗІВ; Полтава: [Вірші] // Слово і зброя: Антол. укр. поезії, присвяч. УПА і революц.-визвол. боротьбі (1942-1967). - Торонто, 1968. - С. 21-22.

26. ×КОЛЕССА М. До лав "Просвіти": [Гімн] / /Сл: С.Гординського/. - Львів: Фотохемігр. друк. Наук. т-ва ім. Т.Шевченка, [1938]. - 4 с.: нот. - (Нар. муз. вид-во т-ва "Просвіта" у Львові).

27. ×ДО ПОЛЬСЬКИХ поетів: [Вірш] / Пол. мовою; Пер. з укр. О.Баумгардтена // уопаІу. - 1934. - № 12.

28. ЕГЕЯ; Царгород; Метеор; З лірики; "Глянь: золоть, ледве вичутна ..."; "Вже обрії посивіли ..."; Доля; На горі князя Льва; Листопад: [Вірші] // Сучасність. - 1987. - № 2. - С. 5-9: фотогр.

29. ЕКСТАЗА: [Вірш] // Київ. - 1956. - № 3. - С. 115.

30. З ІТАЛІЙСЬКИХ поезій // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. 3. - Нью-Йорк, 1968. - С. 71-73. - Зміст: Торчелло; Мавзолей Теодорика в Равенні; Сан Вітале.

31. З "ЛИСТІВ З ПАРИЖУ": [Вірш] // Овид. - 1953. - № 10-11. - С. 5.

32. З ЛІРИЧНОГО зшитка: [Вірші] // Сучасність. - 1963. - № 3. - С. 3-4. - Зміст: Вечір; Таємниця; Ранок.

33. З ПОДОРОЖНЬОГО записника: [Вірші] // Сучасність. - 1967. - № 11. - С. 3-6. - Зміст: Зустріч; Подорож до Відня.

34. З РОКІВ буревісних: [Вірші] // Сучасність. - 1973. - № 11. - С. 3-7. - Зміст: Творець; Прощання; Ярославна.

35. ЗУСТРІЧ; Люксембурзький парк; Доля; На станції; Вірш про Влизька; Римські ямби: [Вірші] // Атом серця: Укр поезія I-ої пол. XX ст. - К., 1992. - С. 312-315.

36. ІЗ СТАРИХ зшитків: [Вірші] // Київ. - 1954. - № 2. - С. 49-50. - Зміст; Над рікою; Зустріч.

37. КАНІВ: [Вірш] // Альм. Укр. Нар. Союзу на рік 1984. - Джерсі-Сіті; Нью-Йорк, 1984. - С. 156.

Те ж // Зірка. - 1991. - 20 верес.

38. КАНІВ; Дельфи; Святиня Атени в Дельфах: [Вірші] // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. I. - Нью-Йорк, 1962. - С. 25-28.

39. КОЛЬОРИ і слова; Вірш про Влизька; Моє місто; Розмова з уявленим двійником: [Вірші] // Поезія. - 1990. Вип. 2. - С. 83-86.

40. ×ЛЕГЕНДИ гір // Моя Карпатська Україно: Поет. антол. / Упорядкув. та післяслово І.Ребрика. - Ужгород, 1992. - С. 178-184.

41. ЛИСТОПАД: [Вірш] // Альм. Укр. Нар. Союзу на рік 1973. - Джерсі-Сіті; Нью-Йорк, 1973. - С. 94.

Те ж // Світло. - 1975. - № II. - С. 363.

42. ×ЛОТРЕАМОН: [Вірш] / Пол. мовою; Пер. з укр. Г.Балька // Sygnaly. - 1934. - № 10-II.

43. МІСТО; "Синьою смугою захід стемнів ..."; "Глянь золоть, ледве вичутна ..."; "Вже обрії посивіли ..."; Апокаліптичне; Христос; Над рікою; Крик; Невгамовність: [Вірші] // Світ молоді. - 1990. - 29 листоп.

44. МОЄ місто; Листопад; "Дні і роки ринуть ..."; "Сліди старого ..."; "Шалену ведучи ігру ..."; З "Книги скитальця"; "Ти, що зориш із вишини ..."; Ліра і лук; Долят: [Вірші] // Антологія української поезії / Склад. В.Державин. - Лондон, 1957. - С. 420-428.

45. НАРОДЖЕННЯ ідола; Межа: [Вірші] // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. 5. - Едмонтон, 1973. - С. 14-15.

46. НІМЦІ в Україні: [Із повісті у віршах "Оксана"] // Київ. - 1951. - № 4. - С. 156-159.

47. ×НОКТЮРН; "Як кінчається заходом день ...": /Вірш/ / Пол. мовою; Пер. з укр. Т.Голлендера та Г.Балька // уопаІу. - 1934. - № 4-5.

48. ×ОКСАНА: /Повість у віршах: Урив./ // МУР. - 1947. - № 3.

Те ж // Арка. - 1947. - № 5.

49. ОСІННІ строфи: /Вірші/ // Арка. - 1947. - № 4. - С. 22; 24. - Зміст: Повноліття; Жовтень.

50. ×ПАРОДІЇ // Комар. - 1937. - № 8. - Зміст: Ясир (Н.Лівицька-Голодна); Очі та уста (М.Рудницький); Кармен (Є.Маланюк); Епілог до "Книги Лева" (Б.І.Антонич).

Те ж // Слово і час. - 1996. - № 7. - С. 95-96.

51. ПЕРЕДОСІННЄ: /Вірш/ // Наші дні. - 1943. - № 9. - С. 2.

52. ПЕРУДЖА; Флоренція; Коллеоні у Венеції: /Вірші/ // Київ. - 1958. - № 5-6. - С. 1-4.

53. ПОЕЗІЇ різних років: /Вірші/ // Сучасність. - 1977. - № 4. - С. 3-6. - Зміст: Спокій; Надсенські вечори; Неповторність; Флоренція.

54. ×СІМ літ: Поема // Дніпро: Календар-альм. на 1940 рік. - Львів, 1939.

Те ж // Київ. - 1953. - № 3. - С. 121-124.

55. СІМОВОДРАКІВКА: (Нововідкр. урив. невідомої комедії Арістофана): /Пародія на В.Сімовича/ // Арка. - 1947. - № 2-3. - С. 27.

56. СНОБИ: /Вірш/ // Нові обрії. - 1974. - № 1-2. - С. 31.

57. СНОВИДІВ: /Урив. з поеми/ // Весни розспіваної князь: Слово про Антонича: Зб. - Львів, 1989. - С. 388-389

58. СОНЦЕ, океан, я; Сноби: /Вірші/ // Сучасність. - 1974. - № 2. - С. 35-37.

59. СУПЕРНИКИ: /Фрагм. з повісті у віршах "Оксана"/ // Київ. - 1950. - № 1. - С. 4-10.

60. СУПЛІКАЦІЯ в 10-річчя: /Іфон. вірш/ // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. 7. - Едмонтон, 1978. - С. 32.

661. ТВІЙ час: [Вірш] // Визвол. шлях. - 1950. - № 6. - С. І.

62. ТРИ вірші // Літ. Україна. - 1989. - II трав. - Зміст: "Шалену ведучи ігру ..."; "Тебе не кликав я ні-раз ..."; "Ти, груди випнувши, пливеш ...".

63. ХРИСТОС: [Вірш] // Календар-альм. на ювіл. 1948 рік. - Аугсбург; Мюнхен, 1948. - С. 152.

64. [x]ШЕВЧЕНКО над Каспієм: [Фрагм. поеми] // Діло. - 1939. - 12 берез.

65. [x]НІЧ над Каспієм: [Урив. з поеми] // Наші дні. - 1942. - № 3. - С. 2.

66. ШЕВЧЕНКО над Каспієм: [Урив. з поеми] // Сучасність. - 1989. - № 5. - С. 15-16.

67. ШЕВЧЕНКО над Каспієм: [Фрагм. поеми] // Голос України. - 1992. - 10 берез.

68. "ЯК кінчається заходом день ..."; Вірш про Влизьма; Холм; Повнота; Липи: [Вірші] // Визвол. шлях. - 1993. - № 7. - С. 814-818.

1.2 Критика та літературознавство

69. [x]НАЗВИ "Русичі" і "Русовичі". - Вінніпег: УВАН, 1963. - 13 с.

70. [x]"СЛОВО О ПОЛКУ ІГОРЕВІМ" і українська народна поезія: Вибрані пробл. - Вінніпег: УВАН, 1963. - 96 с.

71. [x]УКРАЇНСЬКИЙ вірш: Поетика. - Мюнхен, 1947. - 103 с.

x x x

72. В.БЄЛІНСЬКИЙ про "Слово о Полку" [Ігоревім] // Нові дні. - 1950. - № 3. - С. 12.

73. [x]БІЙ за Європу: [До 10-річчя з дня смерті М.Хвильового] // Наші дні. - 1943. - № 5.

74. БОГДАН ІГОР АНТОНИЧ, його життя і творчість: [Вступ. ст.] // Антонич Б.-І. Зібрані твори. - Нью-Йорк; Вінніпег, 1967. - С. 7-26.

75. ˣВ ПОГОНІ за вічною красою: [Про Б.Лепкого] // Ілюстровані вісті. - 1941. - № 8.

76. ГОРТАЮЧИ сторінки "Патетичної": До 50-річчя "Патет. сонати" М.Куліша // Сучасність. - 1979. - № 5. - С. 51-62.

77. ДО ІСТОРІЇ видання першої збірки Михайла Ореста "Дуни літ": Матеріали і спогади // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. 2. - Нью-Йорк, 1964. - С. 288-295.

78. ЄВГЕН МАЛАНЮК: [З приводу вид. ння зб. "Поезії" (Нью-Йорк, 1954) // Київ. - 1955. - № 2. - С. 64-68.

79. З ЛУПОЮ літературного детектива над "Словом о полку Ігореві": [Роз"яснення незрозумілих місць твору] // Сучасність. - 1982. - № 6. - С. 32-48.

80. ЛАБОРАТОРІЯ Антонича: [Про творчість Б.І.Антонича] // Ми. - 1939. - № 3. - С. 29-36.

81. ˣМЕХАНІКА добору: Про укр. чорноземлю, високосортні буряки, расове кохання: [Свобода митця у совет. л-рі] // Наші дні. - 1943. - № 7. - С. 1.

82. ˣМИКОЛА ШЛЕМКЕВИЧ і нова поезія // Терем. - 1990. - № 10. - С. 77-78.

83. МОЙСЕЙ - сумління свого народу: [Про поему І.Франка "Мойсей"] // Українське слово: Хрестоматія укр. л-ри та літ. критики XX ст. - Кн. 1. - К., 1994. - С. 80-84.

84. ˣНОВА поема Шевченка // Діло. - 1938. - 11 берез.

85. ПЕРЕКЛАДАТИ ще раз чи ні?: [Передм. до публ. влас. пер. Й.Гете та П.Верлена] // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. 11. - Б.м., 1987. - С. 65-67.

86. ПІСНІ, що їх диктує Бог: Реліг. поезії Б.І.Антонича // Нар. календар на 1949 рік. - Б.м., 1949. - С. 118-123.

87. ˣПОЕЗІЯ О.Бабія (про "Пожнив"я") // Назустріч. - 1938. - 15 черв.

88. ПОЕЗІЯ злободенності: [Авт. розповідає про історію написання деяких своїх віршів 1943-44 рр.] // Київ. - 1950. - № 3. - С. 170-176.

89. ПОЕЗІЯ Миколи Хвильового // Хвильовий М. Твори: В 5 т. - Нью-Йорк; Балтімор; Торонто, 1982. - Т. 3. - С. 281-297.

90. ПОЕЗІЯ Михайла Драй-Хмари і її переклади французькою мовою // Сучасність. - 1976. - № 1. - С. 18-28.

91. ПОЕЗІЯ Ю.Лободовського і її українські мотиви: [Про творчість пол. поета] // Київ. - 1951. - № 1. - С. 23-26.

92. ПОЕТ "другої генерації": [Про творчість О.Ольжича] // Назустріч. - 1936. - 15 лют.

93. ПОЕТ-НЕОКЛАСИК: [З приводу збірки М.Ореста "Душа і доля"] // Світання: Літ. альм. - 1946. - № 4-5. - С. 15-19.

94. *ПОЕТ, що любив життя: [На смерть Б.І.Антонича] // Діло. - 1937. - 11 лип.

Те ж // Весни розспіваної князь: Сл. про Антонича: Зб. - Львів, 1989. - С. 69-73.

95. ПОЕТИЧНИЙ рік: [Огляд] // МУР. - 1947. - № 3. - С. 42-45.

96. ПОСТСКРИПТУМ до "Патетичної": [Полеміка з Ю.Луцьким про "Патетичну сонату" М.Куліша] // Сучасність. - 1979. - № 10. - С. 107-108.

97. *ПРО ОДНОГО аргонавта: [Аналіз творч. доробка письм. Л.Чернова-Малошийченка] // Наші дні. - 1942. - № 8. - С. 3.

98. *ПРО ОЛЕКСУ ВЛИЗЬКА, Діккенса і Совєтський Пашпорт // Наші дні. - 1942. - № 11. - С. 5.

99. ПРО СТРІХУ, мадмуазель Зозе і Зелену Кобилу: [Про творчість укр. поета-пародиста Е.Стріхи (К.Буревія)] // Київ. - 1955. - № 5. - С. 217-221.

100. *ПРОБЛЕМА української стихії: [Про творчість Ю.Липи] // Назустріч. - 1936. - 15 жовт.

101. *РОЗМОВА про минулорічну літературу // Назустріч. - 1937. - № 3. - С. 2.

102. РОЗСТРІЛЯНИЙ - але живий!: (До 70-річчя народж.

О.Влизька) // Сучасність. - 1978. - № 9. - С. 38-46.

I03. "СИНЯ ДАЛЕЧІНЬ" М.Рильського: /Про зб. віршів 1922 р./ // Київ. - 1953. - № I. - С. 24.

I04. СІМОВОДРАКІВКА: До історії однієї пародії: /Історія створення пародії С.Гординського на В.Сімовича/ // Арка. - 1947. - № 2-3. - С. 26.

Те ж // Терем. - 1990. - № I0. - С. I04-I07.

I05. ˣСКРИНЬКИ з динамітом: Про поетич. вулик, чистий алкоголь поезії, примат сили і майбутній Парфенон: /Відповідь на ст. Іванейка (Шлемкевича) "Назад до культури"/ // Наші дні. - 1943. - № 7. - С. I-2.

I06. "СЛОВА бунтарських поем": (Урив. із ст. "Чотири реторти лірики"): /Про укр. письм. Ю.Косача/ // Слово і час. - 1995. - № I. - С. 26-27.

I07. ˣ"СЛОВО" у нас і в світі // Слово о полку Ігореві: Героїч. епос ХП віку. - Філадельфія, 1950.

I08. СПРАВЖНІЙ "Народній Малахій": /Про відновлення пов. тексту п"єси М.Куліша, що друкувалася із скор./ // Київ. - 1953. - № 4. - С. I9I-I95.

I09. ˣСПРАВИ формальні: /Аналіз розвитку гал. і наддніпр. поезії/ // Назустріч. - 1938. - № 7-8. - С. 6.

II0. ФРАНКОВІ "Квіти зла": /Про зб. віршів І.Франка "Зів"яле листя"/ // Київ. - 1956. - № 4. - С. I5I-I56.

III. ФРАНСУА ВІЙОН - його життя і творчість // Сучасність. - 1970. - № 7-8. - С. 59-7I.

II2. ФРАНЦУЗЬКІ поети українською мовою: /Про пер. М.Терещенка, М.Рильського, Г.Кочура і М.Лукаша/ // Сучасність. - 1969. - № 4. - С. 52-60.

II3. ЧОМУ "реабілітують" Антонича: /В Рад. Україні почали друкувати вірші Б.І.Антонича/ // Листи до приятелів - 1964. - № 3-4. - С. 37-38.

II4. ˣЧОТИРИ реторти лірики: /Огляд нових кн. поетів/ // Назустріч. - 1935. - I5 січ.

II5. ЮЗЕФ ЛОБОДОВСЬКИЙ і його поезія: /Доп. на літ. вечорі пол. поета в Нью-Йорку 26.II.1977/ // Сучасність. -

1978. - № I. - С. 15-20.

x x x

II6. ˣАНТОНИЧ Б.І. Зібрані твори / Передм. С.Гординського. - Нью-Йорк; Вінніпег, 1967.

II7. ˣВЛИЗЬКО О. Вибране / Вступ. ст. С.Гординського. - Б.м., 1943.

II8. ˣЗЕРОВ М. Камена: [Вірші] / Вступ. ст. С.Гординського. - Б.м., 1943.

II9. ˣКУЛІШ М. Патетична соната: Драма / Вступ. ст. С.Гординського. - Львів; Краків: Укр. вид-во, 1943. - 62 с.

I20. ˣОСЬМАЧКА Т. Сучасникам / Вст. ст. С.Гординського. - Б.м., 1943.

I2I. ˣСЛОВО о полку Ігоревім / Передм. С.Гординського. - Мюнхен, 1947. -

I22. MOSES, The Conscience of His People // The Ukrainian Quarterly. - 1956. - № 12. - С. 152-157.

I.3 Мистецтвознавство

I23. ˣВИСТАВКА малюнка і рисунка ХУІ-ХУШ в.в. - Львів, 1932.

I24. ˣГАЛИНА МАЗЕПА. - Мюнхен: Укр. Віл. Ун-т, 1983.

I25. ˣКРУК, ПАВЛОСЬ, МУХИН: Три українські різьбярі. - Мюнхен, 1947. - 38 с.

I26. ˣМИКОЛА ГЛУЩЕНКО: [Мистец.моногр.] / Текст П.Ковжуна та С.Гординського. - Львів, 1934.

I27. ˣМИХАЙЛО АНДРІЄНКО і театральний альманах ЗУМС. - Львів, 1931.

I28. ˣОЛЕКСА ГРИЩЕНКО: [Мистец.моногр.]. - Б.м., 1964.

I29. ˣПАВЛО КОВЖУН: Мистец.моногр. - Краків; Львів: Укр. вид-во, 1943.

I30. ˣТАРАС ШЕВЧЕНКО - маляр. 1814-1861: [Мистец.моногр.]. - Краків; Львів: Укр. вид-во, 1942. - 30 с.

I3I. УКРАЇНСЬКА ІКОНА 12-18 сторіччя: [Моногр.]. - Філадельфія: Провидіння, 1973. - 212 с., іл.

132. ^{x}УКРАЇНСЬКА ІКОНА на тлі універсалізму візантійського стилю. - Мюнхен, 1990.

133. ^{x}УКРАЇНСЬКІ ЦЕРКВИ в Польщі, їх історія, архітектура і доля. - Рим, 1969. - 20 с., /16/ арк. іл.

134. ^{x}DIE UKRAINISCHE Ikone 12 bis 18. Gahrhuderl. - München; Graz, 1980.

x x x

135. АНУМ: [Спогади про Асоц. незалеж. укр. митців у Львові (1931-1939)] // Сучасність. - 1985. - № 3. - С. 36-50; № 4. - С. 47-65.

136. АРКАДІЯ ОЛЕНСЬКА в галереї Бодлі: /Вист. укр. художниці у Нью-Йорку/ // Сучасність. - 1974. - № 9. - С. 105-109.

137. АРХЕОЛОГІЯ і політика: Вист. скиф. мистец. в Нью-Йорку: [Експонати з музеїв СРСР] // Сучасність. - 1975. - № 9. - С. 72-73.

138. БАЛАНС культурних втрат: [Про знищення пам"яток мистец. в Рад. Україні] // Сучасність. - 1971. - № 1. - С. 40-50.

139. БЕЗДОРІЖЖЯ нового американського мистецтва: [З приводу вист. амер. мистец. 20-го ст. у Парижі] // Київ. - 1955. - № 3. - С. 124-126.

140. В ОБОРОНІ українського мистецтва: [Відповідь на ст. Ю.Соловія у журн. "Сучасність"] // Свобода. - 1963. - 30 серп.

141. ^{x}ВАСИЛЬ МАСЮТИН // Свобода. - 1956. - 12 січ.

142. ВИСТАВКА Крука і Борачка: [Твори укр. митців в Укр. Ін-ті Америки в Нью-Йорку] // Листи до приятелів. - 1961. - № 11-12. - С. 22.

143. ^{x}ВИСТАВКА малюнків у музеї Наукового Товариства ім. Т.Шевченка // Назустріч. - 1934. - 1 листоп.

144. ^{x}ВИСТАВКА М.Мороза // Свобода. - 1961. - 10 листоп.

145. ВИСТАВКА чотирьох: [Вист. робіт О.Новаківського, П.Холодного, І.Труша, П.Ковжуна] // Наші дні. - 1942. - № 8. - С. 9.

146. ВІЗАНТІЙСЬКІ мандрівки : Зап. митця: /Про візант мистец. мозаїки/ // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. 4. - Нью-Йорк, 1970. - С. 221-234.

147. ВІКТОР ЦИМБАЛ: /Вступ. ст./ // Віктор Цимбал - маляр і графік: Моногр. - Нью-Йорк, 1972. - С. 7-17.

148. ˣВСТУП // Мирон Левицький: Каталог. - Нью-Йорк, 1964.

149. ˣГАЛИЦЬКА ІКОНА XIУ-XУI ст. // Богословія. - Т. XXI-XXIУ. - Рим, 1963.

150. 12-А ВИСТАВКА ОМУА: /Об-ня митців-українців в Америці/ // Листи до приятелів. - 1965. - № 8-10. - С. 50-52.

151. ДО ПРОБЛЕМИ українського мистецтва в Європі // Листи до приятелів. - 1961. - № 5-6. - С. 18-20.

152. ДО ФОРМАЛЬНИХ завдань сучасного французького малярства // Нові шляхи. - 1931. - № 1. - С. 69-73; № 2. - С. 136-141.

153. З ВИСТАВОК: /Огляд мистец. вист. Нью-Йорка (жовт. 1957 р.)/ // Київ. - 1957. - № 5. - С. 212-214.

154. З ВИСТАВОК: /Огляд мистец. вист. Нью-Йорка (січ - берез. 1958 р.)/ // Київ. - 1958. - № 1. - С. 41-43.

155. З ВИСТАВОК: /Огляд мистец. вист. Нью-Йорка (берез. - трав. 1958 р.)/ // Київ. - 1958. - № 2. - С. 37-38.

156. З ВИСТАВОК: /Огляд мистец. вист. Нью-Йорка і Парижа (трав. 1958 р.)/ // Київ. - 1958. - № 3. - С. 28-31.

157. З ВИСТАВОК: /Огляд вист. рад. мист. на Світ. вист. в Брюсселі/ // Київ. - 1958. - № 5-6. - С. 65-66.

158. З МИСТЕЦЬКИХ виставок: /Огляд вист. Мюнхена 1947 р./ // Арка. - 1947. - № 2-3. - С. 59.

159. ЗА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ у мистецькій критиці: /Відповідь на крит. ст. Ю.Соловія/ // Сучасність. - 1987. - № 7-8. - С. 238-239; № 12. - С. 152.

160. ІКОНА // Енциклопедія Українознавства. - Т. 3. - Париж; Нью-Йорк, 1959. - С. 859-860.

Те ж //Перевид. в Україні/. - К., 1994. - С.859-860.

161. ІКОНОПИС // Там же. - С. 860-861.
162. ІКОНОСТАС // Там же. - С. 861-862.
163. ІЛЮСТРАЦІЯ // Там же. - С. 864.
164. ІМПРЕСІОНІЗМ // Там же. - С. 867-868.
165. КАРИКАТУРА // Там же. - С. 959-960.
166. КАСІЯН ВАСИЛЬ // Там же. - С. 984.
167. КЛАСИЦИЗМ // Там же. - С. 1046-1047.
168. КОВЖУН ПАВЛО // Там же. - С. 1062-1063.
169. КОНСТРУКТИВІЗМ // Там же. - С. 1114-1115.

170. ×КУЛЬТУРА антракту: /Про вклад укр. народу у світ. культуру/ // Syqnaly. - 1934. - № 4-5.

171. КУЛЬТУРА Української РСР на показі в Австрії: /Вист. "Нар. мистец. в Україні" та "Графіка з України" у Відні/ // Сучасність. - 1983. - № 9. - С. 118-119.

172. ЛЕВ ГЕЦ: /Сл. на відкритті посмерт. вист. митця в Нью-Йорку/ // Сучасність. - 1974. - № 7-8. - С. 45-52.

173. ×ЛЕОНІД МОЛОДОЖАНИН: /Про укр. скульптора/ // Канад. фармер. - 1962. - 27 серп.

174. ×ЛЕОНІД МОЛОДОЖАНИН // Терем. - 1990. - № 10. - С. 60-62.

175. ×ЛЕОНІД ПЕРФЕЦЬКИЙ у Парижі: /Про укр. художника/ // Назустріч. - 1935. - № 13.

Те ж // Леонід Перфецький: Моногр. - Нью-Йорк; Торонто, 1990. - С. 47-49.

176. ЛИСТ до редакції: До напису над київ. Орантою // Сучасність. - 1970. - № 5. - С. 93.

177. ЛИСТ до редакції: /Полеміка з худож. Ю.Соловієм про образотв. мистец. укр. діаспори/ // Сучасність. - 1964. - № 2. - С. 125-128.

178. ЛЮДИ, ідеї, твори: (50 р. укр. образотв. мистец.) // Слово: Зб укр. письм. - Зб. 3. - Нью-Йорк, 1968. - С. 454-469.

179. ЛЬВІВ, Париж, еміграція: /Спогади/ // Степан Луцик - митець. - Нью-Йорк; Торонто; Вашингтон, 1973. - С. 27-32.

180. ˣМАЛЯРСТВО в Італії // Наші дні. - 1942. - № 7. - С. 9.

181. МАЛЯРСТВО Ілони Сочинської: [Художниця укр. діаспори] // Нотатки з мистец. - 1985. - № 25. - С. 57-59.

182. МАЛЯРСТВО Юліана Буцманюка на тлі його доби: [Вступ. ст.] // Юліан Буцманюк: Момогр. студія. - Едмонтон, 1982. - С. 9-13.

183. МАЛЯРСЬКІ твори В.Винниченка // Володимир Винниченко: (Ст. й матеріали). - Нью-Йорк, 1953. - С. 57-60.

184. ˣМАРІО ТОЦЦІ: [Про творчість італ. художника] // Мистецтво. - 1935. - № 1.

185. ˣМИКОЛА БОГДАН МУХИН // Сучасність. - 1997. - № 5.

186. МИРОН БІЛИНСЬКИЙ (1914-1984): [Про укр. художника-графіка] // Нотатки з мистец. - 1985. - № 25. - С. 45-48.

187. МИСТЕЦТВО Галини Мазепи // Галина Мазепа. - Мюнхен, 1982. - С. 5.

188. МИСТЕЦТВО Леоніда Перфецького // Леонід Перфецький: Моногр. - Нью-Йорк; Торонто, 1990. - С. 9-13.

189. ˣМИСТЕЦТВО непевних часів: /Інтерв"ю з С.Гординським / Записав Ю.Тис/ // Терем. - 1990. - № 10. - С. 3-8.

190. ˣМИСТЕЦТВО українське: [Хронол. табл.] // Енциклопедія українознавства. - Т. 4. - [Париж; Нью-Йорк, б.р.]. - С. 1545-1555.

191. ˣМИСТЕЦТВО української еміграції // Свобода. - 1960. - 21 квіт.

192. МИСТЕЦЬКА виставка в Детройті: [Фест. укр. мистец.] // Листи до приятелів. - 1960. - № 10. - С. 16-17.

193. ˣМИСТЕЦЬКА спадщина Василя Масютина // Свобода. - 1963. - 24 лип.

194. МИСТЕЦЬКИЙ світ Архипенка: [До 50-річчя творч. праці укр. скульптора] // Київ. - 1954. - № 1. - С. 23-26.

195. МИСТЕЦЬКІ видання в Україні: [Огляд] // Нотатки з мистец. - 1984.- № 24. - С. 5-8.

196. МИТЦІ про Мистецтво: [Відповідь на запитання ред

"Укр. мистец." щодо мистец. пробл.] // Українське мистецтво: Альманах. - Мюнхен, 1947. - Вип. 2. - С. 17-18.

197. ˣМИХАЙЛО МОРОЗ: [Про творчість укр. художника] // Свобода. - 1992. - 6 листоп.

198. МИХАЙЛО ОСІНЧУК: [Укр. художник. До 100-річчя з дня народж.] // Сучасність. - 1991. - № 2. - С. 38-45.

199. МИХАЙЛО ОСІНЧУК і його творчість: [Про укр. художника - майстра іконопису] // Правда. - 1969. - № 1-2. - С. 114-117.

200. ˣМІЖ ФАНТАСТИКОЮ, історією і дійсністю: [Про творч. шлях худож. В.Масютина] // Укр. літ. газ. - 1956. - № 2. - С. 3.

201. ˣМОДЕРНІЗМ і українське мистецтво // Діло. - 1930. - 17 верес.

202. НА ВЕЛИКИХ шляхах: До пробл. сучас. укр. образотв. мистец. // Українське мистецтво: Альманах. - Мюнхен, 1947. - Вип. 1. - С. 26-30.

203. НА ПЕРЕЛОМІ: [Про вист. сучас. мистец. України в Нью-Йорку] // Нотатки з мистец. - 1988. - № 28. - С. 5-7.

204. ˣНОВА праця проф. В.Масютина по-німецьки // Свобода. - 1936. - 30 груд.

205. ОГЛЯД графічних оформлень українських книжкових видань // Нотатки з мистец. - 1982. - № 22. - С. 51.

206. ˣОЛЕКСА ГРИЩЕНКО: [Про творчість укр. художника] // Сучасність. - 1973. - № 4.

207. ОЛЕКСАНДР АРХИПЕНКО: [Ст. пам"яті укр. скульптора] // Сучасність. - 1964. - № 4. - С. 49-52.

208. ОЛЕКСАНДР АРХИПЕНКО та його місце в українському мистецтві: [До 100-річчя з дня народж.] // Сучасність. - 1987. - № 5. - С. 28-47.

209. ˣПАВЛО КОВЖУН: [Урив. із кн.] // Наші дні. - 1943. - № 9.

210. ПАМ"ЯТІ Олекси Грищенка: [Виступ на вечорі пам"яті художника в Укр. Ін-ті Америки в Нью-Йорку] // Сучасність. - 1977. - № 5. - С. 48-52

2211. ПАМ"ЯТНИКИ Шевченка в Вінніпегу: /Інтерв"ю/ // Листи до приятелів. - 1960. - № 4. - С. 15-16.

212. ПЕРЕДМОВА // Степовик Д. Скульптор Лео Мол: Життя і творчість. - К., 1995. - С. 5-6.

213. ˣПЕТРО АНДРУСІВ і його статті про мистецтво // Андрусів П. Мистецтво - найміцніша зброя: Ст., промови і огляди. - Нью-Йорк; Париж; Сідней; Торонто, 1987.

214. ПЕТРО МЕГИК: Його доба, його мистецтво // Петро Мегик: Моногр. митця і альбом праць. - Філадельфія, 1992. - С. 9-19.

215. ПЕТРО ХОЛОДНИЙ, молодший - традиціоналіст і новатор (1902-1990): /Про укр. маляра і графіка/ // Нотатки з мистец. - 1990. - № 30. - С. 9-13.

216. ПОМЕР Олександр Архипенко // Нові дні. - 1964. - № 171. - С. 15.

Те ж // ˣСвобода. - 1964. - 28 лют.

217. ПРО МИТЦІВ і виставки: /Огляд/ // Листи до приятелів. - 1960. - № 2. - С. 17-19.

218. ПРО ОДНУ історію мистецтва: /Про кн. В.Сас-Залозецького "Візантія"/ // Листи до приятелів. - 1966. - № 3-4. - С. 50-54.

219. ˣПРО ОДНУ історію російського мистецтва // The Ukrainian Quarterly. - 1969. - № 3.

ˣТе ж // Терем. - 1990. - № 10. - С. 93-95.

220. ПРО ОЛЕКСУ НОВАКІВСЬКОГО і мистецьке життя Львова в його часи: (Жмут спогадів) // Овид. - 1963. - № 2. - 1963. - № 2. - С. 13-14.

ˣТе ж // Терем. - 1990. - № 10. - С. 9-13.

221. ˣПРО РІЗЬБЛЕНІ ручні хрести // Діло. - 1939. - 9 квіт.

222. ПРО ШЕВЧЕНКА у Вашингтоні: /Полеміка з Ю.Соловієм про пам"ятник Т.Шевченкові роботи Л.Молодожанина/ // Сучасність. - 1990. - № 5. - С. 126-127.

223. СИЛЬВЕТКА одного мистецтвознавця: (До 25-річчя з дня смерті М.Голубця) // Листи до приятелів. - 1967. -

№ 10-12. - С. 48-50.

224. СПОГАДИ про Асоціацію незалежних українських митців // Образотв. мистец. - 1991. - № 5. - С. 3-6.

225. ˣСПРАВЖНЄ обличчя українського мистецтва Совітської України: [Огляд-комент.] // Діло. - 1937. - 1 трав.

226. ˣСТАРЕ мистецтво в новому зеркалі // Нові шляхи. - 1932. - № 37. - С. 272-274.

227. ТВОРЧИЙ шлях Олекси Грищенка: [До 70-річчя з дня народж. укр. художника] // Киів. - 1953. - № 2. - С. 107-112.

228. УВ"ЯЗНЕНЕ мистецтво: [Про укр. ікони 14-18 ст. та їх незадовіл. збереження в рад. музеях] // Сучасність. - 1969. - № 10. - С. 77-80.

229. УКРАЇНСЬКЕ мистецтво: його недавнє минуле, теперішність і перспективи: [Доп. в Укр. Ін-ті Америки] // Листи до приятелів. - 1965. - № 3-4. - С. 9-15.

230. УКРАЇНСЬКІ митці в Америці: [Огляд вист. та праць художників] // Літ.-наук. зб. - Зб. І. - Нью-Йорк, 1952. - С. 302-303.

231. ˣУКРАЇНСЬКІ митці на вигнанні: [Вступ. ст.] // Українське мистецтво на вигнанні: Перша мистецька виставка Об"єднання Українських митців Нью-Йорку й околиці. Березень 1952 р.: Каталог. - Нью-Йорк, 1952.

232. УКРАЇНСЬКІ художники в Канаді // Всесвіт. - 1991. - № 11. - С. 68-70.

233. ˣФОРМАЛЬНІ завдання сучасного малярства // Альманах лівого мистецтва. - Львів, 1931.

234. ФУНДАЦІЯ Олекси Грищенка: [Створена С.Гординським у Нью-Йорку.] // Листи до приятелів. - 1963. - № 3-4. - С. 37-39.

235. ХТО баламутить кого?: [Відповідь на ст. Ю.Соловія "Хто провадить кого?"] // Нові дні. - 1989. - № 467. - С. 17-20.

236. ЧОМУ Архипенко не створив пам"ятника Шевченкові у Вашингтоні? // Сучасність. - 1988. - № 3. - С. 49-53.

237. ˣЧОМУ наші митці не малюють великих історичних картин // Діло. - 1939. - 7 січ.

238. ШЕВЧЕНКІВ пам"ятник у Вашингтоні: /Про відкриття пам"ятника 27 черв. 1964 р./ // Сучасність. - 1964. - № 8. - С. 60-64.

239. ШЕВЧЕНКО - митець: /Про маляр. спадщину поета/ // Укр. огляд. - 1961. - № 6. - С. 3-7.

240. ШЛЯХАМИ українського мистецтва // Листи до приятелів. - 1962. - № 1-2. - С. 10-14.

241. ЩЕ про Архипенка: /Скульптор О.Архипенко/ // Нові дні. - 1959. - № 476. - С. 11-14.

x x x

242. ˣАСОЦІАЦІЯ НЕЗАЛЕЖНИХ УКРАЇНСЬКИХ МИТЦІВ. 1931: Кат. вист. / Вступ. ст. С.Гординського. - Львів: Укр. вид-во, 1931.

243. ˣВИСТАВКА О.Грищенка в Українському Інституті Америки: Кат.-буклет / Передм. С.Гординського. - /Нью-Йорк/, 1958.

244. ˣВИСТАВКА творів О.Грищенка: До 100-річчя з дня народж.: Кат. / Вступ. ст. С.Гординського. - /Нью-Йорк/, 1983. - 32 с.: іл.

245. ˣКАТАЛОГ виставки українського мистецтва з колекцій Канади і США / Вступ. ст. С.Гординського. - Торонто, 1987.

246. МИРОН ЛЕВИЦЬКИЙ: Альб.-кат. / Передм. С.Гординського. - Вінніпег, 1985. - 126 с.

247. ПЕТРО АНДРУСІВ: маляр і графік / Передм. С.Гординського. - Нью-Йорк: УВАН, 1980. - 130 с.

248. ПЕТРО МЕГИК: Рисунки: Альб. / Передм. С.Гординського. - Філадельфія: ОМУА, 1962. - 64 с.

249. ˣСВІТОВА виставка українських митців: Кат. / Передм. С.Гординського. - Торонто: Канад.-укр. мист. фундація, 1982.

250. ˣСПІЛКА ПРАЦІ УКРАЇНСЬКИХ ОБРАЗОТВОРЧИХ МИТЦІВ. 1941-1942: Кат.-альм. Ш вист. / Вступ. ст. С.Гординського

- Львів: Укр. вид-во, 1943.

x x x

251. ˣALEXANDER ARCHIPENKO: Fifty Creative Years (1908 -1958) / Передм. С.Гординського (англ. мовою). - New-York: Tekhne, 1960. - 110 p.

252. ˣˣ. LEO MOL By Paul Duwal, with a fore word by Sviatoslav Hordynsky : Loch Art Gallery.-Winnipeg, 1982.-241 p.

253. VASYL MASIUTYN :(Opituary)//The Ukrainian Quarterly 1956.-N 1.-P. 82.

254. 300 YEARS of Moscow's Cultural Policy in Ukraine // The Ukrainian Quarterly -1954.-N 1.-P. 71-84.

255. Zrzeszenie niezależnych ukrainskich plastykow(A N.U M) //Głos plastykow.-1934.-N 7-8.-S 84.

4.4 Рецензії

256. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1953. - № 4. - С. 212-213. - Рец. на кн.: Андієвська Е. Поезії. - Б.м., 1951. - 26 с.

257. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - № 6. - С. 293 -294 .- Рец. на кн.: Антологія французької поезії / Пер. М.Ореста. - Мюнхен, 1954. - 74 с.

258. У ЛІРИЧНОМУ саді // Назустріч. - 1935. - 15 січ. - Рец. на кн.: Антонич Б.І. Три перстені. - Львів, 1934.

Те ж // Весни розспіваної князь: Слово про Антонича: Збірник. - Львів, 1989. - С. 67-69.

260. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1954. - № 2. - С. 94-95. - Рец. на кн.: Веретенченко О. Чорна долина: Поема. - Детройт, 1953. - 32 с.

261. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1957. № 4. - С. 173. - Рец. на кн.: Вовк В. Елегії. - Мюнхен, 1956. - 28 с.

262. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1956. - № 3. - С. 144. Рец. на кн.: Вовк В. Зоря провідна: Поезії. - Мюнхен:

де життя, 1955. - 72 с.

263. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1956. - № 5. - С. 224-225. - Рец. на кн.: Гейне Г. Вибрані поезії. - К.: Держлітвидав, 1955. - 380 с.

264. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1955. - № 3. - С. 142-143. - Рец. на кн.: Голубі диліжанси: Листування ваплітян. - Нью-Йорк, 1955. - 47 с.

265. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1953. - № 5. - С. 259-260. - Рец. на кн.: Гончаренко І. На землі оновленій: Вірші та поеми. - К.: Держлітвидав, 1951. - 300 с.

266. x[РЕЦЕНЗІЯ] // Мистецтво. - 1932. - № 1. - Рец. на кн.: Грищенко О. Два роки в Константинополі. - Париж, 1930.

267. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1956. - № 5. - С. 232. - Рец. на кн.: Діма. Мить: 3-я зб. поезій. - Париж, 1955. - 30 с.

268. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1953. - № 3. - С. 162-163. - Рец. на кн.: Донцов Д. Поетка вогненних меж - Олена Теліга. - Торонто, 1953. - 96 с.

269. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1951. - № 1. - С. 55-56. - Рец. на кн.: Зуєвський О. Золоті ворота: Поезії. - Мюнхен, 1947. - 64 с.

270. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1959. - № 2. - С. 45-46. - Рец. на кн.: Зуєвський О. Під знаком фенікса: Поезії. - Мюнхен: На горі, 1958. - 133 с.

271. МИСТЕЦТВО підсовєтської України // Київ. - 1957. - № 6. - С. 258-261. - Рец. на кн.: Искусство Советской Украины / Сост.: В.Куринцева, Н.Яворская. - М., 1957. - 300 с.

272. ДУМКИ з приводу "Історії українського мистецтва" // Сучасність. - 1967. - № 7. - С. 33-43. - Рец. на кн.: Історія українського мистецтва. - К.: АН УРСР, 1966. - Т. 1. - 455 с.

273. ДУМКИ про другий том "Історії українського мистецтва" // Сучасність. - 1968. - № 3. - С. 50-57. - Рец.

на кн.: Історія українського мистецтва. - К.: АН УРСР, 1967. - Т. 2. - 470 с.

274. ПРО ТРЕТІЙ ТОМ "Історії українського мистецтва" // Сучасність. - 1969. - № 8. - С. 51-57. - Рец. на кн.: Історія українського мистецтва. - К.: АН УРСР, 1968. - Т. 3. - 440 с.

275. ЗАВЕРШЕННЯ "Історії українського мистецтва" // Сучасність. - 1970. - № 10. - С. 80-92. - Рец. на кн.: Історія українського мистецтва. - К.: АН УРСР. - Т. 4, кн. І. - 1969. - 362 с.; Т. 4, кн. 2. - 1970. - 434 с.; Т. 6. - 1968. - 450 с.

276. П"ЯТИЙ ТОМ "Історії українського мистецтва" // Сучасність. - 1968. - № 8. - С. 75-86. - Рец. на кн.: Історія українського мистецтва. - К.: АН УРСР, 1967. - Т. 5. - 480 с.

277. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1956. - № 5. - С. 225-226. - Рец. на кн.: Калитовська М. Лірика. - Париж, 1955. - 82 с.

278. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1959. - № І. - С. 48-49. - Рец. на кн.: Карпенко-Криниця П. Повернення друга: Поема. - Мюнхен, 1958. - 58 с.

279. ˣ/РЕЦЕНЗІЯ/ // Арка. - 1947. - № 6. - С. 44. - Рец. на кн.: Карпенко-Криниця П. Полум"яна земля. - Мюнхен, 1947.

280. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1957. - № 2-3. - С. 125-126. - Рец. на кн.: Качуровський І. В далекій гавані: Поезії. - Нью-Йорк; Буенос-Айрес: Слово, 1956. - 87 с.

281. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1957. - № 5. - С. 217-219. - Рец. на кн.: Клен Ю. Твори. - Торонто, 1957. - Т. 2. - 349 с.

282. ЧИ СКООРДИНОВАНО всі координати? // Сучасність. - 1970. - № 5. - С. 40-49. - Рец. на кн.: Координати: Антол. укр. поезії на Заході: В 2 т. - Нью-Йорк: Сучасність, 1969.

283. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1956. - № І. - С. 43-44. -

Рец. на кн.: Куліш М. Твори / За ред. Г.Костюка. - Нью-Йорк, 1955. - 477 с.

284. ^х^/РЕЦЕНЗІЯ/ // Мистецтво. - 1932. - № І. - Рец. на кн.: Кутепов Р. Нові течії в малярстві. - Б.м., б.р.

285. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1957. - № 4. - С. 172-173. Рец. на кн.: Леконт де Ліль Ш. Поезії / Пер. з фр. М.Ореста. - Мюнхен, 1956. - 88 с.

286. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1953. - № 5. - С. 258-259. - Рец. на кн.: Лисич В. Ліричний зошит: Поезії. - Нью-Йорк, 1953. - 47 с.

287. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1956. - № 2. - С. 91-93. - Рец. на кн.: Лятуринська О. Княжа емаль: Поезії. - Нью-Йорк; Торонто: Слово, 1955. - 196 с.

288. ^х^/РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1952. - № І. - Рец. на кн.: Маланюк Є. Влада: Поезії. - Філадельфія, 1951.

289. КНИГА про українську ікону // Сучасність. - 1978. - № 12. - С. 107-112. - Рец. на кн.: Міляева Л., Логвин Г., Свенціцька В. Український середньовічний живопис. - К.: Мистецтво, 1976.

290. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1955. - № І. - С. 39-41. - Рец. на кн.: Мох О. Книжки і люди. - Торонто, 1953. - 130 с.

291. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1955. - № І. - С. 38-39. - Рец. на кн.: Неприцький-Грановський О. Іскри віри: Поезії. - Т. 5. - Нью-Йорк; Париж, 1953. - 144 с.

292. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1955. - № 2. - С. 88-89. - Рец. на кн.: Нижанківський В. Вагота: Поезії. - Детройт, 1953. - 31 с.

293. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1957. - № І. - С. 43-45. - Рец. на кн.: Ольжич О. Поезії. - Кн. І. - Нью-Йорк, 1956. - 104 с.

294. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1952. - № 5-6. - С. 310-311. - Рец. на кн.: Орест М. Гість і господа: Кн. поезій 4-а. - Філадельфія, 1952. - 68 с.

295. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1953. - № 2. - С. 116-117.

Рец. на кн.: Орест М. Держава слова. - Філадельфія, 1952. - 96 с.

296. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1950. - № 2. - С. 114. - Рец. на кн.: Островерха М. Без докору: Міркування на мист. теми. - Мюнхен, 1948. - 155 с.

297. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1956. - № 2. - С. 90-91. - Рец. на кн.: Повстенко О. Кафедра св. Софії у Києві. - Нью-Йорк, 1954. - 471 с.)

298. x[РЕЦЕНЗІЯ] // Мистецтво. - 1932. - № 1. - С. 32. - Рец. на кн.: Поліщук В. В.Єрмілов. - Х.: Рух, 1931.

299. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1953. - № 2. - С. 116. - Рец. на кн.: Полтава Л. Балади. - Париж, 1952. - 64 с.

300. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1955. - № 1. - С. 41-42. - Рец. на кн.: Рильський М. Під зорями Кремля: Статті. - К.: Рад. письм., 1953. - 232 с.

301. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1954. - № 1. - С. 45-46. - Рец. на кн.: Ромен Л. Передгрім"я: Поезії. - Філадельфія, 1953. - 84 с.

302. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1950. - № 1. - С. 48-49. - Рец. на кн.: Славутич Я. Модерна українська поезія. 1900-1950. - Філадельфія: Америка, 1950. - 71 с.

303. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1956. - № 3. - С. 143-144. - Рец. на кн.: Славутич Я. Розстріляна муза. - Б.м.: Прометей, 1955. - 96 с.

304. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1953. - № 1. - С. 58-59. - Рец. на кн.: Слово о полку Игореве / Под ред. В.П.Адриановой-Перетц. - М.; Л.: АН СССР, 1950. - 484 с.

305. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1952. - № 5-6. - С. 310-311. - Рец. на кн.: Тарнавський О. Життя: Вінок сонетів. - Філадельфія: Київ, 1952. - 23 с.

306. ПОЕЗІЯ молодих // Київ. - 1957. - № 2-3. - С. 95-99. - Рец. на кн.: Тарнавський Ю.О. Життя в місті. - Нью-Йорк: Слово, 1956; Рубчак Б. Камінний сад. - Нью-Йорк: Слово, 1956; Бойчук Б. Час болю. - Нью-Йорк: Слово, 1957. - 64 с.

307. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1958. - № 5-6. - С. 70-71. - Рец. на кн.: Трофимук С.М. Розвиток революційної літератури в Західній Україні (1921-1939). - К.: Держлітвидав, 1957. - 240 с.

308. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1956. - № 5. - С. 226-227. - Рец. на кн.: Труш І. Нарис про життя і творчість С.Островського. - К.: Мистецтво, 1955. - 40 с.

309. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1951. - № 3. - С. 145-146. - Рец. на кн.: Українська радянська поезія: Збірник. - К.: Держлітвидав, 1949. - 388 с.

310. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1957. - № 1. - С. 45-47. - Рец. на кн.: Українське образотворче мистецтво: Живопис, скульптура, графіка / Упоряд. Я.Затенацький. - К.: ДВУ, 1956. - 146 с.

311. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1957. - № 5. - С. 220-222. - Рец. на кн.: Українські народні думи та історичні пісні. - К.: АН УРСР, 1955. - 660 с.

312 /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1958. - № 2. - С. 43-45. - Рец. на кн.: Филипович П. Поезії / За ред. М.Ореста. - Мюнхен, 1957. - 147 с.

313. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1950. - № 3. - С. 182-183. - Рец. на кн.: Хрестоматія давньої української літератури/ Упоряд. О.І.Білецький. - К.: Рад. шк., 1949. - 556 с.

314. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1956. - № 6. - С. 273-274. - Рец. на кн.: Чижевський Д. Історія української літератури. - Нью-Йорк, 1956. - 512 с.

315. ШЕВЧЕНКОВЕ малярство // Назустріч. - 1937. - № 6. - С. 1-2. - Рец. на кн.: Шевченко Т.Г. Повне видання творів. - Т. 12: Пластична творчість Т.Шевченка. - Варшава; Львів, 1937. - 451 с.

316. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Сьогочасне й минуле. - 1939. - № 3-4. - С. 195-197. - Рец. на кн.: Шевченко Т.Г. Повне видання творів. - Т. 12: Пластична творчість Т.Шевченка. - Варшава; Львів, 1937. - 451 с.

317. ШЕКСПІРОВІ сонети в українських перекладах // Ки-

Ua. 1959. - № I. - C. I7-20. - Рец. на кн.: Шекспір У. Сонети / Пер. з англ. І.Костецького. - Мюнхен: На горі, 1958. - 254 с.

318. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1953. - № 3. - С. 163-164. - Рец. на кн.: Щербак М. П"янкий чебрець: Лірика. - Торонто: Єщан-зілля, 1953. - 48 с.

319. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1951. - № 6. - С. 295-296. - Рец. на кн.: Янів В. Шляхи: Поезії. - Мюнхен: Молоде життя, 1951. - 159 с.

320. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1958. - № 2. - С. 38-40. - Рец. на кн.: Песен за похода на Игор / Превед Л.Стоянов. - София, 1954. - 140 с.

321. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1958. - № 5-6. - С. 71. - Рец. на кн.: Dawne dziedzince i podworza Krakowa. W rysunkach L.Getza. - Krakow: Prasa, /б.р./.

322. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1955. - № 2. - С. 92-94. - Рец. на кн.: 7 Arts. Selected and edited by Fernando Puma. - New York, 1953.

323. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1955. - № 4. - С. 196-197. - Рец. на кн.: Peale N.V. The Power of Posolive Thinking. - [Б.м.: Б.в., б.р.].

324. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1957. - № 5. - С. 219-220. - Рец. на кн.: Gritchenko A. L'Ukraine de mes jours bleus. - Paris, 1957. - 229 c.

325. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1950? - № 2. - С. 112-114. - Рец. на кн.: La Geste du Prince Igor. - New York, 1948.

326. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1959. - № I. - С. 52-53. - Рец. на кн.: Kleine slavische Biographie. - Wiesbaden, 1958. - 832 c.

327. [РЕЦЕНЗІЯ] // Київ. - 1955. - № 6. - С. 294-295. - Рец. на кн.: Koch H. Die ukrainische Lyrik. 1840-1940. - Wiesbaden, 1955. - 116 с.

328. ЦЕРКВИ Закарпаття // Сучасність. - 1983. - № № I-2. - С. 331-334. - Рец. на кн.: Magocsi P.R., Zapletal F.

Holzkirchen in den Karpaten - Wooden Churches in the Carpathians . - Wien, 1982. - 35 с. , 247 л. іл. - Нім. та англ. мовами.

329. /РЕЦЕНЗІЯ/ // Київ. - 1951. - № 3. - С. 146-147. - Рец. на кн.: Tschizewskiy D. Greschichte der Altru - ssischen Literatur im II, I2 und I3 Gahrhundert. - Frankfurt, /Б.р./.

330. /РЕЦЕНЗІЯ/ [Англ. мовою]/ The Ukrainian Quarterly.- 1950.-NI.-C.84-86.-Рец.на кн.:Hansen H.The world almanac and book of facts for 1950.-New York, 1950.

331. /РЕЦЕНЗІЯ/ [Англ. мовою]/ The Ukrainian Quarterly.- 1956.-NI.-C.89-90.-Рец.на кн. :Povstenko O.The Cathedral of St. Sophia in Kiev.- New York, 1955.-242 c.

І.6 Переклади

332. ˣФРАНСУА ВІЙОН: Життя і твори / Пер. з фр., вступ. ст. і прим. С.Гординського. - Мюнхен: Сучасність, 1971. - 144 с.

333. ˣВІЙОН Ф. Малий заповіт: /Поема/ / Пер. з фр., прим. і післяслово С.Гординського. - Мюнхен: Сучасність, 1967.

334. ˣЛОБОДОВСЬКИЙ Ю. Злота грамота: Зб. віршів / Пер. з пол. С.Гординського, Л.Полтави, Я.Славутича. - Париж, 1954.

335. ˣLOBODOWSKI G. Piesn o Ukrainie, z przekladem na jezyk ukrainski S. Hordynskiego.- Paryz, 1959 -33 c.

336. ˣПОЕТИ Заходу: 60 пер. з поезії латин., італ., фр., англ., амер., нім. пол. - Нью-Йорк: Літ.-мист. клуб, 1961. - 135 с.

337. РИЛЄЄВ К. Войнаровський: Іст. поема / Пер. з рос. - 2-е вид. - Клівленд; Торонто, 1970. - 63 с.

338. ×СЛОВО про Ігорів полк: (Укр. героїч. епос кінця XII ст.). – Львів: Варяг, 1936. – 52 с.

339. ×СЛОВО о полку Ігоревім / Пер. з давньорус. – 2-е вид. – Мюнхен, 1947.

340. ×СЛОВО о полку Ігореві: (Ювіл. вид.) / Пер. з давньорус. Комент. С.Гординського. – Філадельфія: Київ, 1950. – 92 с.

341. ×СЛОВО про Ігорів похід в переспівах на сьогочасну українську мову: /Серед інших є пер. С.Гординського/ / Передм. Я.Рудницького. – 4-е вид. – Манітоба, /1977/.

342. ×DAS IHORLIED / Bearbeitet von S.Hordynskyj.-München, 1985.

x x x

343. ІЗ КНИГИ "Поети Заходу": Пер. // Листи до приятелів. – 1961. – № 7-8. – С. 9. – Зміст: Мікеланджело Буонарротті. Сонет до Вітторії Колонни / Пер. із італ.; Шекспір В. Сонет (66) / Пер. з англ.; Гете Й.В. Близькість милого / Пер. з нім.

344. БОДЛЕР Ш. Благословення: /Вірш/ / Пер. з фр. // Арка. – 1947. – № 2-3. – С. 8.

345. БОДЛЕР Ш. Вечірня гармонія: /Вірш/ / Пер. з фр. // Слово: Зб. укр. письм. – Зб. 8. – Едмонтон, 1980. – С. 79.

346. БОДЛЕР Ш. Живий смолоскип; Гимн: /Вірші/ / Пер. з фр. // Київ. – 1957. – № 2-3. – С. 67-68.

347. БОДЛЕР Ш. Краєвид; Безповоротне; Паризький сон: /Вірші/ / Пер. з фр. // Сучасність. – 1975. – № 5. – С.3-7

348. БОДЛЕР Ш. Прохожій; Голос: /Вірші/ / Пер. з фр. // Сучасність. – 1975. – № 1. – С. 22-23.

349. ВЕРЛЕН П. Initium (Початок); Пан Прюдом: /Вірші/ / Пер. з фр. // Слово: Зб. укр. письм. – Зб. 8. – Едмонтон, 1980. – С. 80.

350. ВЕРХАРН Е. Хвала вітрові: /Вірш/ / Пер. з фр. //

Літ.-наук. зб. - Зб. І. - Нью-Йорк, 1952. - С. 103-104.

351. ВІЙОН Ф. Балада; Балада доброї доктрини; Спір Війонового серця з тілом / Пер. з фр. // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. 3. - Нью-Йорк, 1968. - С. 283-288.

352. ВІЙОН Ф. Балада коротких висловів; Балада протиправд; Панегірик найвищому судові / Пер. з фр. // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. 4. - Нью-Йорк, 1970. - С. 154-156.

353. ВІЙОН Ф. Балада про ублагання Богородиці; Балада про завидющі язики / Пер. з фр. // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. І. - Нью-Йорк, 1962. - С. 309-311.

354. ВІЙОН Ф. Малий заповіт: [Поема] / Пер. з фр. Післяслово і прим. С.Гординського // Сучасність. - 1967. - № 6. - С. 3-12.

355. ГАРАКУР Е. Замок: [Вірш] / Пер. з фр. // Літ.-наук. зб. - Зб. І. - Нью-Йорк, 1952. - С. 105-106.

356. ГЕТЕ Й.В. Міньона / Пер. з нім.; Верлен П. Осіння пісня; "Небо над дахом синє ..." / Пер. з фр.: [Вірші] // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. II. - Б.м., 1987. - С. 67-69.

357. ГОРДИНСЬКИЙ Є. Життя; До Афродіти; Оголошення; Сумніви; Фініс; Домашній концерт; Еротик 83; Терцина: [Вірші] / Пер. з пол. // Сучасність. - 1986. - № 10. - С. 5-7.

358. ГЮГО В. Мазепа: [Поема] / Пер. з фр. // Укр. огляд. - 1959. - № І. - С. 9-13.

ТЕ ж // Час / Time. - 1997. - № 46 .- С.12.

359. ЛОБОДОВСЬКИЙ Ю. Кінь отамана Лободи; Жовтнева елегія: [Вірші] / Пер. з пол. // Київ. - 1951. - № І. - С. 15-17.

360. ЛОБОДОВСЬКИЙ Ю. Похвала України; Жовтнева елегія: [Вірші] / Пер. з пол. // Сучасність. - 1978. - № І. - С. 21-24.

361. МІКЕЛАНДЖЕЛО БУОНАРОТТІ. Сонет / Пер. з італ.; Рільке Р.М. "Живу я життям ...": [Вірш] / Пер. з нім. // Сучасність. - 1987. - № 2. - С. 9-10.

362. де НУАЙ А. Тіні: /Вірш/ / Пер. з фр. // Назустріч. - 1934. - І лип.

363. ОВІДІЙ. Орфей і Евридіка: /Вірш/ / Пер. з латин. // Київ. - 1957. - № 2-3. - С. 49-50.

364. ПО Е.А. Крук: /Вірш/ / Пер. з англ. // Сучасність. - 1961. - № 8. - С. 37-40.

365. РІЛЬКЕ Р.М. Живу я життям; Будда: /Вірші/ / Пер. з нім. // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. 6. - /Торонто/, Б.р. - С. 74-75.

366. РІЛЬКЕ Р.М. Пророк; Поет: /Вірші/ / Пер. з нім.; З фр. поезій: "Як богу співаєш ти ..."; "Що значила б ніжність ласк ..." / Пер. з фр. // Київ. - 1953. - № 5. - С. 231-232.

367. СЬВІТА Я. Ліквідація "провідника": /Спогади/ / Пер. з пол. // Сучасність. - 1969. - № 9. - С. 91-94.

368. ТУВІМ Ю. Зелень: /Вірш/ / Пер. з пол. // Сучасність. - 1975. - № 9. - С. 5-9.

369. УІТМЕН У. З бурунного океану, з юрби; Поети майбутнього; Плем"я вояків: /Вірші/ / Пер. з англ. // Київ. - 1951. - № 5. - С. 202.

370. ФІРЕНС П. Олекса Грищенко: /Ст./ / Пер. з фр. // Нові дні. - 1959. - № 108. - С. 25-26.

371. ШАРЛЬ ОРЛЕАНСЬКИЙ. Балада / Пер. з фр. // Сучасність. - 1967. - № 11. - С. 7.

372. ШЕКСПІР В. "Я кличу смерть ..."; "Як хвилі ринуть ..."; /Сонети/ / Пер. з англ. // Листи до приятелів. - 1964. - № 5-6. - С. 46.

І.6 Інші твори

373. ВИПРАВА на Атос: /Нарис-враження про подорож до Афон. монастиря (Греція)/ // Київ. - 1958. - № 4. - С. 24-28.

374. ВІДПОВІДЬ діячам культури Української Радянської Соціалістичної Республіки від діячів української культу

в Америці й Канаді // Нові дні. - 1964. - № 172. - С. 10-12. - Серед тих, хто підписав, - С.Гординський.

375. ˣДО МЕТИ // Іванина Н. Про громадське виховання: /Зб./. - Львів: Просвіта, 1938.

376. ЛИСТ до редакції: /Полеміка з Ю.Косачем про культ. життя Львова під час фашист. окупації/ // Сучасність. - 1962. - № 2. - С. 126-127.

377. ˣЛИСТ з-над Арно // Назустріч. - 1935. - № 17.

378. НА РІДНІЙ землі // Літ. Україна. - 1991. - 20 черв.

379. ПОЇЗДКА в Україну: /Про перебування С.Гординського у Львові в 1991 р./ // Голос України. - 1992. - 11 квіт.

380. ˣСУЧАСНИКАМ // Діло. - 1937. - 31 жовт.

381. STUBBORN polish claims to Western Ukraine //The Ukrainian Quarterly.-1950 -N 3.-P. 265-269.

1.7 Видання за редакцією С.Гординського

382. ˣАНТОНИЧ Б.І. Зібрані твори / Упоряд. С.Гординський та Б.Рубчак. - Нью-Йорк; Вінніпег: Слово, 1967.

383. ˣБАБАЙ /НИЖАНКІВСЬКИЙ Б./. Каруселя віршів: /Поезії/. - Мюнхен, 1976. - 240 с.

384. ˣВИСТАВКА українського мистецтва в Детройті (24 верес. - 2 жовт. 1960): Каталог / Склад. С.Гординський, М.Дмитренко, Б.Стебельський. - Нью-Йорк, 1960. - 30 с.

385. ВІКТОР ЦИМБАЛ - маляр і графік: Монографія. - Нью-Йорк: УВАН, 1972. - 135 с., іл.

386. ˣВЛИЗЬКО О. Вибране. - Б.м., 1943.

387. ˣЗЕРОВ М. Камена: /Вірші/. - Б.м., 1943.

388. КАРМАЗИН-КАКОВСЬКИЙ В. Мистецтво лемківської церкви. - Рим: Укр. катол. ун-т, 1975. - 308 с.

389. ˣКАРМАЗИН-КАКОВСЬКИЙ В. Українська народна архітектура: Хати і дерев"яні церкви XVII ст. - Рим, 1972.

390. КЕЙВАН І. Тарас Шевченко - образотворчий митець. - Вінніпег: Ком. українців Канади, 1964. - 84 с., /43/ арк. іл.

391. ^xКЛЕН Ю. Прокляті роки: /Поема/. - Краків: Укр. вид-во, 1943.

392. ^xКУЛІШ М. Патетична соната: Драма. - Львів; Краків: Укр. вид-во, 1943. - 62 с.

393. ЛЕОНІД ПЕРФЕЦЬКИЙ: Монографія. - Нью-Йорк; Торонто: УВАН, 1990. - 83 с.

394. ^xМАЛАНЮК Є. Вибрані поезії (1923-1943). - Львів; Краків, 1943.

395. ПЕТРО АНДРУСІВ: Маляр і графік. - Нью-Йорк: УВАН, 1980. - 130 с.

396. ^xПЕТРО МЕГИК: Моногр. митця і альбом праць. - Філадельфія, 1992. - 160 с.

397. ^xСВІТОВА виставка українських Митців: Каталог. - Торонто: Канад.-укр. мист. фундація, 1982.

398. СЕРГІЙ ЛИТВИНЕНКО - скульптор: Зб. ст. - Нью-Йорк: Книгоспілка, 1956. - 89 с., іл.

399. СЛІСАРЕНКО О. Без компасу: Зб. оповідань. - Львів; Краків: Укр. вид-во, 1943. - 96 с.

400. ^xСЛОВО о полку Ігореві: (Ювіл. вид.). - Філадельфія: Київ, 1950. - 92 с.

2 МИСТЕЦЬКІ ТВОРИ С.ГОРДИНСЬКОГО

2.1 Живопис, графіка, мозаїка

401. ^xСВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ: Кат. вист. творів / Упоряд. Р.Яців. - Львів: МЕХП, 1989. - 12 с.

402. ^xКАТАЛОГ виставки студій /"Укр. мист. школи" 11-18 жовт. 1926 р./. - Львів, 1926.

Серед експонатів - 38 етюдів та декілька графічних написів С.Гординського.

403. КАТАЛОГ виставки українського мистецтва: Маляр-

ство, графіка, скульптура. - Торонто, 1954. - С. 14: Перелік творів С.Гординського, що представлені на виставці.

404. АВТОПОРТРЕТ (1929); Автопортрет (1930); Із серії листівок з гуцульськими мотивами: /Репрод/ // Сучасність. - 1977. - № 4. - С. 21,23.

405. АВТОПОРТРЕТ з пацом (олія, 1926) // Сучасність. - 1996. - № 12. - С. 116.

406. АНГЕЛ у церкві св. Софії в Римі; Церква св. Евхаристії у Вінніпегу: /Розпис С.Гординського: Фото/ // Сучасність. - 1977. - № 4. - С. 26-27.

407. ВОЛОДИМИР МОНОМАХ і його діти: /Проект мозаїки для Собору св. Софії в Римі (1976)/ // Сучасність. - 1987. - № 2. - С. 41.

408. ВОЛОДИМИР МОНОМАХ і його діти (проект мозаїки для церкви святої Софії в Римі); Оленка; Гуцульська дівчина: /Репрод./ // Україна. - 1989. - № 16. - Вклад. між с. 8-9.

409. ГУЦУЛ (Картон, олія, 1931); КВІТИ (Полотно, олія, 1936); МОРЕ (Картон, олія, 1930) // Образотв. мист. - 1991. - № 5. - С. 5.

410. ГУЦУЛЬСЬКЕ весілля (Полотно, олія, 1932) // Образотв. мист. - 1991. - № 5. - І-а с. обкл.

411. ГУЦУЛЬСЬКІ музики (Темпера): /Репрод./ // Укр. мист.: Альманах. - Мюнхен, 1947. - Вип. 2. - С. 34.

412. ЕКСЛІБРИС С.ГОРДИНСЬКОГО; Екслібрис П.Ковжуна; Екслібрис І.Крушельницького // Жовтень. - 1989. - № 2. - С. 15, 16, 18,

413. ˣЕКСЛІБРИС М.НОВОТНОЇ; З блокнота: /Мал./ // Бування. - 1934. - № 4-5.

414. ЕКСЛІБРИС М.ЧУБАТОГО; Екслібрис В.Гординського // Сучасність. - 1987. - № 2. - С. 39.

415. ІКОНОСТАС собору Покрова в Мюнхені: /Фото/; Христове воскресіння; Святий Андрій на Київських горах; Хрещення Києва; Святий Володимир; Київська митрополія; Галицька митрополія: /Репрод./ // Нотатки з мист. - 1987. - № 27.

- С. 14-19.

416. СТЕПОВИК Д. Історія української ікони X-XX-ого століть. - К.: Либідь, 1996. - 438 с.

С. 320: Ісус Христос із передстоячими святим Володимиром та святим Йосафатом: Ікона. Колегія св. Йосафата в Римі (1970).

С. 324: Христос Вседержитель: Мозаїка. Собор св. Софії в Римі (1969).

С. 325: Святі Володимир та Ольга: Вітраж. Колегія св. Йосафата в Римі (1970).

С. 326: Іконостас у соборі св. Софії в Римі: Композиція і проект С.Гординського. Ікони Ю.Мокрицького (1970-1973).

417. КОЗАК-МАМАЙ (Гуаш, 1928) // Образотв. мист. - 1991. - № 5. - С.4.

418. КОЗАК МАМАЙ (Гуаш, 1928); Легінь (Олія, 1931): /Репрод./ // Жовтень. - 1989. - № 2. - 2-а, 3-я с. обкл.

419. НЕСТОР ЛІТОПИСЕЦЬ: Деталь мозаїки в інтер"єрі українського собору св. Софії в Римі (1975) // Людина і світ. - 1994. - № 2. - С. 28.

420. ОЛЕНКА; Гуцули: /Репрод./ // Нотатки з мист. - 1990. - № 30. - С. 55, 62.

421. ПОРТРЕТ Миколи Колесси (1933): /Репрод./ // Сучасність. - 1985. - № 4. - С. 128.

422. ×ПРАПОР Просвіти: /"В силі духа - перемога і щастя народу"/: Двостор. кольор. картина. - Львів, /1938/. - 35х50 см. - (Плакат).

423. СВЯТА родина: /Мал./ // Наше життя. - 1971. - № 9. - С. 1.

424. СВЯТИЙ Володимир: /Ікона. Укр. папська колегія св. Йосафата у Римі/ // Патріархат. - 1993. - № 7-8. - 1-а с. обкл.

425. СВЯТО на Гуцульщині; Легінь; Гуцульська дівчина: /Репрод./ // Літопис Червон. Калини. - 1992. - № 10-12. - С. 34-35.

426. СОБОР Святої Софії в Римі: мозаїка північної стіни (1970-і р.р.): /Фото///Нотатки з мистец.- 1989. - № 29. - С. 57.

427. ХРЕЩЕННЯ Києва: /Ікона. Кафедра святих Володимира і Ольги у Вінніпезі/ // Патріархат. - 1988. - № 7-8. - І-а с. обкл.

428. ХРЕЩЕННЯ Києва: /Розпис у соборі Покрова в Мюнхені/ // Пам"ять століть. - 1998. - № 3. - 4-а с. обкл.

429. Я і безконечність: /Автопортр. (1962) // Книга творчості українських митців поза Батьківщиною. - Філадельфія, 1981. - С. 117.

Те ж // Сучасність. - 1987. - № 2. - С. 37; Гординський С. "І переливи барв, і динамічність лінії ... - Львів, 1990. - С. 2.

2.2 Книги у художньому оформленні С.Гординського

430. ×АЛЬМАНАХ лівого мистецтва / Обкл. - Львів, 1931

431. ×АНТОНИЧ Б.-І. Зелена евангелія: Зб. поезій. - Львів, 1938. - 56 с.

432. ×АНТОНИЧ Б.-І. Книга Лева: Зб. поезій. - Львів, 1936. - 64 с.

433. ×ВОВЧОК М. Маруся: Іст. повість: Із 9 образками С.Гординського. - Львів: Діло, 1937. - 107 с.: іл.

434. ×ГОРДИНСЬКИЙ С. Барви і лінії: Зб. віршів. - Львів: Ізмарагд, 1933. - 65 с.

435. ГОРДИНСЬКИЙ С. І переливи барв, і динамічність лінії ...: Вірші і поеми / Іл. - Львів: Каменяр, 1990. - 270 с.

436. ×ГОРДИНСЬКИЙ С. Колір і ритми: Поезії. Переклади Іл. - К.: Час, 1997. - 479 с.

437. ×ГОРДИНСЬКИЙ С. Поезії: Вірші оригін. і переклад Іл. та обкл. - Джерсі-Сіті; Мюнхен: Сучасність, 1989. - 447 с.

438. ×ГОРДИНСЬКИЙ С. Сновидів: Поема. - Львів: Смоло-

скип, 1938.

439. ˣЗЕРОВ М. Catalepton / Ред. М.Ореста; Обкл. С.Гординського. - Філадельфія: Київ, 1951. - 78 с.

440. КОСТЮК Г. У світі ідей і образів: Вибране: Крит. та іст.-літ. роздуми (1930-1980) / Обкл. - Б.м.: Сучасність 1983. - 537 с.

441. ОБКЛАДИНКА [книги І.Крушельницького "З розмов з Гофмансталем"] (1931) // Образотв. мист. - 1991. - № 5. - С. 2.

442. ОБКЛАДИНКА /книги І.Крушельницького "Спір за мадонну Сільвію"/ (1931) // Образотв. мист. - 1991. - № 5. - С. 2.

443. ˣЛАПИЧАК Т. Український націоналізм, критика і оборона / Передм. М.Шлемкевича; Обкл. С.Гординського. - Нью-Йорк: Ключі, 1962. - 144 с.

444. ˣЛЕПКИЙ Б. Під ялинку: Різдвяна збірка/ Віньєтка виставки й іл. - Львів: Діло, 1931. - 111 с.: іл.

445. ˣНАРОДНИЙ ілюстрований Ювілейний календар "Просвіти" на звичайний рік 1938 /[Ред. Ю.Шкрумеляк; Кольор. обкл. С.Гординського]. - Річник 58. - [Львів]: Друк. Наук. Т-ва ім. Шевченка у Львові, [1937]. - 236 с.: іл.

446. ˣПЕРША виставка АНУМ: Кат. - Львів: Укр. вид-во, 1931.

447. СЛАВУТИЧ Я. Модерна українська поезія (1900-1950) / Обкл. - Філадельфія: Америка, 1950. - 72 с.

448. ˣСЛОВО про Ігорів полк: (Укр. героїч. епос кінця ХП ст.). - Львів: Варяг, 1936. - 52 с.

449. СОНЕВИЦЬКИЙ М. Гомін давноминулих днів: Зб. оповід. / Іл. - Львів, 1938. - 143 с.

450. ТЕОК. Карикатури з літератури / Обкл. - Мюнхен: Скоморох, 1947. - 64 с.

451. ЧАЙКОВСЬКИЙ А. За сестрою: Оповід. з козац. старовини / Обкл. - Нью-Йорк: Говерла, 1954. - 67 с.

452. ЧАПЛЕНКО В. Зойки: [Оповід.] / Обкл. - Буенос-Айрес: Перемога, 1957. - 168 с.

453. ˣШЛЕМКЕВИЧ М. Верхи життя і творчості: Промови. Доповіді / Обкл. - Нью-Йорк; Торонто: Ключі, 1958.

454. ШЛЕМКЕВИЧ М. Загублена українська людина: Життя і мислі. - Кн. 2 / Обкл. - Нью-Йорк, 1954. - 160 с.

455. ОБКЛАДИНКА журналу "Наша Батьківщина" (1937, № 6) // Жовтень. - 1989. - № 2. - С. 125.

456. КИЇВ - 1950. - № I. - Обкл.

3 ЛІТЕРАТУРА ПРО ЖИТТЯ І ТВОРЧІСТЬ С.ГОРДИНСЬКОГО

3.I Загальні матеріали

457. СВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ: /Біогр. довідка/ // Книга митців і діячів української культури, учасників I-ої зустрічі українських митців Америки і Канади з громадянством. - Торонто, 1954. - С. 59: фот.

458. ГОРДИНСЬКИЙ СВЯТОСЛАВ - поет, літературний критик, маляр і графік. - Енцикл. українознавства. - Париж; Нью-Йорк, 1957. - Т.2. - С. 4II: фото.

Те ж / Перевид. в Україні/. - К., 1994. - С. 4II.

459. ˣМОЛОДОЖАНИН Л. Святослав Гординський // Укр. голос. - 1966. - 6 лип.

460. СВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ: /Біобібліогр. довідка/ // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. 3. - Нью-Йорк, 1968. - С. 518.

461. СВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ: /Біогр. довідка/ // Слово і зброя: Антол. укр. поезії, присвяч. УПА й революц.-визвол. боротьбі (1942-1967). - Торонто, 1968. - С. 362: фото.

462. ГОРДИНСЬКИЙ СВЯТОСЛАВ - поет, митець-маляр, перекладач і критик // Україна: Енцикл. для молоді. -/Джерсі-Сіті/, 1971. - С. 138; С. 137: фото.

463. ГОРДИНСЬКИЙ СВЯТОСЛАВ - поет, митець-маляр і графік, перекладач, літературний критик і мистецтвознавець

// Романенчук Б. Азбуковник: Енцикл. укр. літ. - Філадельфія, 1973. - Т. 2. - С. 425-426.

464. С.ГОРДИНСЬКОМУ - 70 років // Нові дні. - 1977. - № 325. - С. 26.

465. СВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ: /Корот. біогр. довідка/ // Книга творчості українських митців поза Батьківщиною. - Філадельфія, 1981. - С. 116.

466. КУЗЬ Б. Зустріч зі Святославом Гординським: /Творч. вечір в Мюнхені/ // Визвол. шлях. - 1994. - № 7. - С. 887-890.

467. ГОРДИНСЬКИЙ СВЯТОСЛАВ ЯРОСЛАВОВИЧ - український поет, перекладач, художник, мистецтвознавець/ // Укр. літ. енцикл. - К., 1988. - Т. 1. - С. 461.

468. НЕВРЛИЙ М. Між світом та Україною: /С.Гординський - письм. та мистецтвознавець/ // Україна. - 1989. - № 16. - С. 7-8.

469. ГУЩАК І. Складна доля Святослава Гординського // Віл. Україна. - 1989. - 4 лют.

470. ЛУЧУК В. Святослав Гординський повертається додому: /Вступ. ст./ // Гординський С. І переливи барв, і динамічність ліній: Вірші і поеми. - Львів, 1990. - С. 17-23.

471. ТАРНАВСЬКИЙ О. Об"єднання Українських Письменників "Слово" // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. 12. - Б.м., 1990. - С. 169-218. С. 184-185: С.Гординський: /Біогр. довідка/.

472. ТОРЖЕЦЬКА М. Святослав Гординський: Українець ренесансу // Терем. - 1990. - № 10. - С. 28-29.

473. ЗАРУБІЖНІ УКРАЇНЦІ: Довідник / Я.Білан, Б.Юрдан, Б.Кравченко та ін.; Кер. С.Лазебник. - К.: Україна, 1991. - С. 114, 120, 197.

474. ЛУЧУК В. Святослав Гординський - гість Львова // Ратуша. - 1991. - 14-15 черв.

475. ПОЛЄК В. "Одного лиш боюсь: впадати в трафарет...": /До 85-річчя з дня народж./ // Галичина. - 1991

28 груд.

476. ГОРДИНСЬКИЙ СВЯТОСЛАВ ЯРОСЛАВОВИЧ - український поет, перекладач, художник, мистецтвознавець // Митці України: Енцикл. довід. - К., 1992. - С. 177-178.

477. ТАРНАВСЬКИЙ О. Вернувся назад до рідних піль: /Про творчість С.Гординського/ // Літопис Червон. Калини. - 1992. - № 10-12. - С. 34-36.

478. ПАРІЙСЬКИЙ Є. Хто він, Святослав Гординський?: /Поет, художник, перекладач/ // Хрещатик. - 1992. - 18 берез.

479. ГОРДИНСЬКИЙ В., ЛУБКІВСЬКИЙ Р. Штрихи до портрета митця: /Спогади/ // Голос України. - 1992. - 11 квіт.

480. ШЕРЕХ Ю. Міні-примітки про згаданих у статті осіб, що можуть бути маловідомі читачеві // Шерех Ю. Третя сторожа. - К., 1993. - С. 522-527, С. 523: Біогр. довідка про С.Гординського.

481. СВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ: /Некролог/ // Образотв. мистец. - 1993. - № 3-4. - С. 63.

482. /ПОВІДОМЛЕННЯ про смерть С.Гординського/ // Сучасність. - 1993. - № 6. - С. 168.

483. СВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ відійшов у вічність: /Некролог/ // Визвол. шлях. - 1993. - № 7. - С. 819.

484. ГАЛІВ М. А пам"ять про Святослава Гординського піде з роду в рід: /Ст. пам"яті поета і митця/ // Патріархат. - 1993. - № 7-8. - С. 29-30: фото.

485. СВ. ПАМ. СВЯТОСЛАВА ГОРДИНСЬКОГО: /Некролог/ // Нові дні. - 1993. - № 519. - С. 40.

486. СВІТЛОЇ ПАМ"ЯТИ СВЯТОСЛАВА ГОРДИНСЬКОГО: /Некролог/ // Нар. газ. - 1993. - № 18 (трав.). - С. 8.

487. СВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ: /Некролог/ // Літ. Україна. - 1993. - 20 трав.

488. ГОРДИНСЬКИЙ СВЯТОСЛАВ: /Біогр. довідка/ // Українське слово: Хрестоматія укр. л-ри та літ. критики XX ст. - К., 1994. - Кн. 1. - С. 690-691.

489. СВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ (1906-1993): /Біогр./ //

Повернуті імена: Реком. бібліогр. покажч. - К., 1994. - Вип. 3. - С. 10-14.

490. НАУКОВІ ЧИТАННЯ пам"яті Святослава Гординського: Доп. і повідомл. - Вип. I: Святослав Гординський і актуальні проблеми історії українського мистецтва / За ред. І.Голода. - Львів, 1995. - 78 с.

491. ЗАПАСКО Я.П. [Вступ. ст.] // Наукові читання пам"яті Святослава Гординського. - Вип. I: Святослав Гординський і актуальні проблеми історії українського мистецтва. - Львів, 1995. - С. 5-6.

492. РИБАК О. Культурологічні погляди С.Гординського // Там же. - С. 7-II.

493. ЛИСТИ АННИ ФРАНКО-КЛЮЧКО до Святослава Гординського / Публ. та передм. С.Білоконя // Сучасність. - 1996. - № 12. - С. 116-126.

494. ^xAD MEMORIAM Svyatoslav Hordynsky :1906-1993//The Ukrainian Quarterly.-T.49.-N 5.-P.350-352.

3.2 С.Гординський - письменник

495. ^xБАРКА В. Ліра С.Гординського // Слово. - 1944. - № 29. - С. 2.

496. ^xДЕРЖАВИН В. Войовничий класицизм Святослава Гординського // Укр. трибуна. - 1947. - 26 жовт.

497. ^xСЛАВУТИЧ Я. Модерна українська поезія (1900-1950). - [Філадельфія]: Америка, 1950. - С. 39-40: Про творчість С.Гординського; С. 39: фото.

498. СЛОВО до читачів // Нові дні. - 1950. - № 1. - 2-а с. обкл.

З перших днів існування видавництва "Нові дні" С.Гординський співпрацював з ним.

500. РАДЗИКЕВИЧ В. Українська література 20-го століття: Підручник. - Філадельфія: Америка, 1952. - С. 122: Про поезію С.Гординського.

501. /ЛІТЕРАТУРНИЙ конкурс Злученого Українського Допомогового Комітету/ // Визвол. шлях. - 1955. - № 3. - С. 120: С.Гординський увійшов до складу журі.

502. РАДЗИКЕВИЧ В. Історія української літератури. - Т. 3: Нова доба. - Детройт: Батьківщина, 1956. - С. 117: Поезія С.Гординського.

503. ВЕЧІР пам"яті Б.І.Антонича: /Відбувся у Філадельфії, одним із його організаторів і учасн. був С.Гординський/ // Київ. - 1960. - № 5-6. - С. 62-63.

504. СТРУТИНСЬКА М. Літературно-мистецький Львів крізь призму журнала "Наші дні": /Спогади/ // Сучасність. - 1961. - № 10. - С. 37-45. С. 39, 40, 42, 45: Про роботу С.Гординського у Львівському журналі "Наші дні" (1941--1944).

505. ВАСИЛЕВА О. Чужоземні поети українською мовою: Деякі критич. уваги до кн. С.Гординського "Поети Заходу" // Слово: Зб. укр. письм. - Нью-Йорк, 1962. - Зб. І. - С. 476-484.

506. КРАВЦІВ Б. Поезія Заходу в українських перекладах: (З приводу появи зб. пер. С.Гординського) // Сучасність. - 1962. - № 4. - С. 10-23.

507. ВШАНУВАННЯ пам"яті Михайла Ореста в Нью-Йорку: /Серед тих, хто виступив, був С.Гординський: розповідав про своє листування з покійн./ // Сучасність. - 1963. - № 5. - С. 127.

508. ЧЕРНЕНКО О. Тодось Осьмачка, спогади про нього і фонд для нього // Нові дні. - 1965. - № 186-187. - С. 12-15. С. 14-15: С.Гординський був дійсним членом фонду Т.Осьмачки.

509. ГАЛАН А. Про національний даток і національний скарб // Нові дні. - 1965. - № 186-187. - С. 21-22.

510. АДРИАНОВА-ПЕРЕТЦ В.П. Фразеология и лексика "Слова о полку Игореве" // "Слово о полку Игореве" и памятники Куликовского цикла. - М.; Л., 1966. - С. 13-126, С. 22, 28, 45, 72, 74, 82, 86, 125: Згадуються дослід-

ження С.Гординського.

511. ^xКАЧУРОВСЬКИЙ І. Строфіка. - Мюнхен, 1967. - С. 27, 45, 85, 135, 166, 195, 211, 258, 283, 328, 329: Про поезію С.Гординського.

512. АДРИАНОВА-ПЕРЕТЦ В.П. "Слово о полку Игореве" и памятники русской литературы XI-XIII веков. - Л.: Наука, 1968. - С. 21, 78, 116, 119, 186: Про дослідження "Слова ..." С.Гординським.

513. ^xБОЙЧУК Б., РУБЧАК Б. Святослав Гординський: [Вступ. ст. до публ. віршів] // Координати: Антол. сучас. укр. поезії на Заході. - Нью-Йорк, 1969. - С. 302-305.

514. КОСТЮК Г. З літопису літературного життя в діаспорі. Ч. 2. // Сучасність. - 1971. - № 10. - С. 63-82. С. 66, 69, 72, 77, 78: С.Гординський як поет, критик та перекладач.

515. РУДНИЦЬКИЙ Я. "Українські переклади шекспірових сонетів" - О.Прокопів // Визвол. шлях. - 1977. - № 1. - С. 125-126. - Рец. на кн.: Prokopiv O.Ukrainian translations of Shakespeare's Sonnets/Ed. by C.Bida.-Ottawa:University,197[illegible] С. 125: Про переклади С.Гординським сонетів Шекспіра.

516. КОСТЮК Г. Багатогранність і невгамовність: (До 70-річчя життя й 45-річчя творчості С.Гординського) // Сучасність. - 1977. - № 4. - С. 7-19.

Те ж // Терем. - 1990. - № 10. - С. 51-56: Костюк Г. У світі ідей і образів: Вибр. крит. та іст.-літ. роздуми (1930-1980). - Б.м.: Сучасність, 1983. - С. 353-366.

517. ЗУЄВСЬКИЙ О. Святослав Гординський: До 70-річчя з дня народж.: [Урив. з доп. на вечорі С.Гординського в Ін-ті Св. Івана в Едмонтоні 18 листоп. 1976 р.] // Слово: Зб. укр. письм. - Зб. 7. - Едмонтон, 1978. - С. 189-192.

518. ЧАПЛІЄНКО В. Як ми збіднюємо наші наукові здобутки у вільному світі // Визвол. шлях. - 1978. - № 7-[illegible] - С. 932-936. С. 936: Про статтю С.Гординського "Сл[illegible] про Ігорів похід" в "Енциклопедії українознавства".

519. ЛУЦЬКИЙ Ю. Гортаючи сторінки "Сучасності": [Про ст. С.Гординського "Гортаючи сторінки "Патетичної""] // Сучасність. - 1979. - № 10. - С. 105-107.

520. КАЧУРОВСЬКИЙ І. Вступне слово на літературному вечорі С.Гординського в Мюнхені // Нові дні. - 1981. - № 6. - С. 20-23.

521. КУЗЬ Б. Літературний вечір С.Гординського // Визвол. шлях. - 1981. - № 7. - С. 888-890.

522. СЛАВУТИЧ Я. 25-річчя Українського Шекспірівського Товариства // Нові дні. - 1982. - № 5. - С. 14: Згадується перекладацька діяльність С.Гординського.

523. СЛАВУТИЧ Я. 25-річчя Українського Шекспірівського Товариства // Визвол. шлях.-1982. - № 6. - С. 766-767. С. 766: Про перекладацьку діяльність С.Гординського.

524. ТАРНАВСЬКИЙ О. Слово на відкритті шостого з"їзду Об"єднання Українських Письменників "Слово" в Торонто, 11 черв. 1982 // Нові дні. - 1982. - № 6. - С. 29-31. С. 30: Участь С.Гординського в об"єднанні "Слово".

525. МІРШУК Д. Книга про творчість відважних // Нові дні. - 1984. - № 407. - С. 15-18. - Рец. на кн.: Костюк Г. У світі ідей і образів: Вибране: Крит. та іст.-літ. роздуми: 1930-1980. - Б.м.: Сучасність, 1983. - 537 с. С. 18: Огляд статті "Багатогранність і невгамовність", присвяченої С.Гординському.

526. ˣБОЙКО Ю. Із сім"ї великих: [Про поезію С.Гординського] // Свобода. - 1984. - 3, 5 лип.

ˣТе ж // Терем. - 1990. - № 10. - С. 65-68.

527. ДАЛЬНИЙ М. Огляд збірників "Слово" // Нові дні. - 1985. - № 420. - С. 18-22. С. 18-19: Участь С.Гординського у виданні збірників "Слово".

528. ТАРНАВСЬКИЙ О. Поет Святослав Гординський: [До 80-річчя з дня народж.] // Сучасність. - 1987. - № 2. - С. 22-28.

529. ЛЕБІДЬ А. Збірник "Українська шекспіріяна на Заході": Переклади // Нові дні. - 1988. - № 465. - С. 32-33.

– Рец. на кн.: Українська шекспіріяна на Заході / Упоряд. Я.Славутич. – Едмонтон: Славута, 1987. – С. 32: Про переклади С.Гординським сонетів В.Шекспіра.

530. ЛУБКІВСЬКИЙ Р. Калиновий лист над глибинами часу: [Післямова до публ. добірки віршів С.Гординського] // Жовтень. – 1989. – № 2. – С. 20-21.

531. ЛУЧУК В. На рідну землю повертається поет: [Про творчість С.Гординського] // Поезія. – 1990. – Вип. 1. – С. 122-127.

532. [x]КАЧУРОВСЬКИЙ І. Святослав Гординський як поет і перекладач // Терем. – 1990. – № 10. – С. 69-74.

533. [x]ТАРНАВСЬКИЙ О. Поет повернувся до рідного міста // Терем. – 1990. – № 10. – С. 98-99.

534. ЛОЗИНСЬКИЙ І. Барви і лінії побратимства: [Про співпрацю С.Гординського в пол. журн. "Sygnaly", що виходив у Львові у 1933-34, 1936-39 рр.] // Дзвін. – 1991. – № 7. – С. 144-147.

535. КАЧУРОВСЬКИЙ І. Гумор української еміграції // Сучасність. – 1992. – № 10. – С. 152-162. С. 153, 162: Про гумор в творчості С.Гординського.

536. КРАСНОДЕМСЬКИЙ В. Повернення через півстоліття: [Твори С.Гординського повертаються до читачів] // Голос України. – 1992. – 11 квіт.

537. ІСТОРІЯ української літератури XX століття. Кн. 1. – К.: Либідь, 1993. – С. 104, 112, 180-181, 357, 363, 423-426, 432.

538. ІЛЬНИЦЬКИЙ М. Західно-українська поезія 20-30-х років у зоні авангардизму // Укр. літературознавство. – Львів, 1993. – Вип. 57. – С. 25-32. С. 32: С.Гординський дає оцінку творчості письменника Вадима Лесича.

539. САЛИГА Т. Від "Молодої музи" до символізму // Укр. літературознавство. – Львів, 1993. – Вип. 57. – С. 33-41. С. 35-40: С.Гординський аналізує галицьку поезію, її стиль і напрямки.

540. НЕВРЛИЙ М. Етапи формування західноукраїнсько-

модерної поезії // Сучасність. - 1993. - № 5. - С. 156-165.
С. 161, 163-165: Про поезію С.Гординського.

541. САЛИГА Т. В оркестрі кольорів і звуків: Літ. сильвета С.Гординського // Дзвін. - 1993. - № 7-9. - С. 141 -147: фото.

542. МОСКАЛЕНКО М. Французька поезія в українських перекладах // Світо-вид. - 1994. - № 4. - С. 58-76.
С. 70: С.Гординський як перекладач Ф.Війона, А.Шеньє, В.Гюго, Ш.Бодлера, П.Верлена, Г.Аполлінера та інших.

543. БАГАЦЬКИЙ В. З редакторської спадщини Святослава Гординського (за матеріалами часопису "Назустріч") // Наукові читання пам"яті Святослава Гординського. Вип. I: Святослав Гординський і актуальні проблеми історії українського мистецтва. - Львів, 1995. - С. 26-28.

544. АНТОНЮК Н. Святослав Гординський і літературно -мистецький часопис "Наші дні" (1941-1944) // Там же. - С. 29-34.

545. ОДАРЧЕНКО П. Українська література: Зб. вибр. ст. / Ред. О.Зінкевич; Передм. В.Іванисенка. - К.: Смолоскип, 1995. - С. 109, 111, 112, 128, 135, 159, 238, 239, 271: Згадується С.Гординський.

546. ТАРНАВСЬКИЙ О. Літературний Львів, 1939-1944: Спомини. - Львів: Просвіта, 1995. - С. 5, 14, 88, 90, 94, 95, 97, 106, 108, 132, 136: Про С.Гординського.

547. ІЛЬНИЦЬКИЙ М. "Навала форм, і почувань, і слів ...": (Штрихи до портр. С.Гординського) // Дивослово. - 1995. - № 2. - С. 36-41.
Те ж // Час. - Time. - 1997. - № 46. - С. 12.

548. РУДНИЦЬКИЙ Л. "Далеко вічно і відвічно близько ...": До сутності поезії С.Гординського: [Доп. на вечорі пам"яті поета в Укр. Ін-ті Америки] // Сучасність. - 1995. - № 5. - С. 74-79.

549. МИШАНИЧ О.В. Крізь віки: Літ.-крит. та історіогр. ст. і дослідж. - К.: АТ "Обереги", 1996. - С. 186, 187, 188, 203, 204, 208: Згадки про творчий шлях С.Гордин-

ського.

550. ГНАТЮК М. Найбільш львівський поет: [До 90-річчя від дня народж.] // За вільну Україну. - 1996. - 28 груд.

551. ІЛЬЄВА Г. "... Без весни і без України" // Літ. Україна. - 1997. - 28 серп.

Про критичні дослідження С.Гординським творчості Н.Левицької-Холодної.

552. ЛИСЕНКО І. У розповні багатогранного таланту // Літ. Україна. - 1997. - 28 серп.

Про переклади С.Гординського.

553. КВІТ С. Канон і пристрасть: Літ. огляд // Літ. Україна. - 1998. - 4 черв.

554. MANDRYKA M.I. History of ukrainian literature in Canada.- Winnipeg; Ottawa, 1968.-P.230-231 : S. Hordynsky.

3.3 С.Гординський - митець та мистецтвознавець

555. ˣВИСТАВКА студій "Української мистецької школи" // Укр. мистец. - 1926. - № 2. - С. 57: Серед студійців - С.Гординський.

556. ˣЗ НАШОГО мистецтва: Вист. учнів О.Новаківського у Львові // Діло. - 1926. - 16 жовт. - Підпис: Др. Ю.О. - Серед творів мистецтва - роботи С.Гординського.

557. ˣВИСТАВКА праць учнів Мистецької Школи О.Новаківського: [У т.ч. С.Гординського (мал., кн. графіка, ескізи театр. костюмів)] // Нові шляхи. - 1929. - № 8. - С. 374-375. - Підпис: К.К-ий.

558. ˣВИСТАВКА праць мистецької студії О.Новаківського // Нова хата. - 1929. - № 37. - С. 7-8: Серед учасників - С.Гординський.

559. ˣЗАСТИРЕЦЬ Й. Про малярську виставку праць учнів О.Новаківського [у т. ч. С.Гординського] // Діло. - 1929. - 14 листоп.

560. ˣДРАГАН М. Серед молодих артистів: Вист. учнів

О.Новаківського [у т. ч. С.Гординського] // Діло. - 1929. - 30 листоп.

561. ˣБОСИЙ А. Малярська виставка "АНУМ" // Нові шляхи. - 1931. - № 11. - С. 256-259: Серед учасників - С.Гординський.

562. ˣІВАНЕЦЬ І. Мистецька виставка "АНУМ": [За участю С.Гординського] // Нові шляхи. - 1931. - № 11. - С. 283-286.

563. ˣКРУШЕЛЬНИЦЬКИЙ І. Графіка С.Гординського. - Львів, 1932.

564. ˣАСОЦІАЦІЯ НЕЗАЛЕЖНИХ УКРАЇНСЬКИХ МИТЦІВ. Виставка сучасної української графіки: Каталог. - Львів, 1932. - С. 21, поз. 68-74; 75-82; 83-86; 87-89: Про С.Гординського.

565. ˣОСТРОВЕРХА М. Два митці - дві вдачі: Нариси олівцем // Назустріч. - 1935. - № 21. - С. 4-5.

566. ˣАСОЦІАЦІЯ НЕЗАЛЕЖНИХ УКРАЇНСЬКИХ МИТЦІВ. Шоста виставка. 1934-1935: Каталог. - Львів, 1935. - С. 8, поз 54-91: Про С.Гординського.

567. ˣАСОЦІАЦІЯ НЕЗАЛЕЖНИХ УКРАЇНСЬКИХ МИТЦІВ. Восьма виставка. 1936: Каталог. - Львів, 1936. - 16 с., поз. 10-21: Про С.Гординського.

568. ˣСПІЛКА УКРАЇНСЬКИХ ОБРАЗОТВОРЧИХ МИТЦІВ: Виставка. 1941-1942: Каталог. - Львів, 1942. - С. 7: Про С.Гординського.

569. ˣМИСТЕЦЬКА ВИСТАВКА, присвячена 25-річчю заснування Київської Академії мистецтв. 1942 / Укр. Центр. Ком. Спілка праці Укр. Образотв. Митців у Львові: Каталог. - Львів, 1943.

Серед учасників виставки - С.Гординський.

570. ˣСПІЛКА УКРАЇНСЬКИХ ОБРАЗОТВОРЧИХ МИТЦІВ. Третя виставка. 1942: Каталог-альманах. - Львів: Укр. вид-во, 1943. - С. 3: Про С.Гординського.

571. ˣФЕДОРОВИЧ-МАЛИЦЬКА І. П"ята виставка Спілки праці українських образотворчих митців // Наші дні. - 1943. - № 12.

572. ОГЛЯД виставок: /Є відомості про участь С.Гординського у худож. вист. у Баден-Бадені та Зальцбургу/ // Укр. мистец.: Альм. - Мюнхен, 1947. - Вип. I. - С. 37-38.

573. ДМИТРЕНКО М. На новому грунті: /Про вист. укр. митців (Мюнхен, 1946 р.). С.Гординський був членом жюрі/ // Укр. мистец.: Альм. - Мюнхен, 1947. - Вип. 2. - С. 15-16

574. СТЕБЕЛЬСЬКИЙ Б. Українська мистецька сучасність // Літ.-наук. вісн. - 1949. - № 2. - С. 262-284. С. 275-280: Про С.Гординського.

575. ЩОБ МУЗА не вмерла: /Засновано Об"єднання митців-українців в Америці (10 трав. 1952 р.). Заст. голови обрано С.Гординського/ // Овид. - 1952. - № 5-6. - С. II-I2.

576. ПЕРЕБИЙНІС В. Академія Мистецтв у Кракові (1921-1926 рр.) // Визвол. шлях. - 1956. - № 2. - С. 203-209. С. 203: Критичний відгук про творчість С.Гординського.

577. ГОРНЯТКЕВИЧ Д. Українські митці в автобіографіях // Визвол. шлях. - 1956. - № 6. - С. 698-706. С. 700: С.Гординський опублікував біографію свого вчителя О.Новаківського.

578. ГОРНЯТКЕВИЧ Д. Ще про краківську Академію Мистецтв // Визвол. шлях. - 1956. - № 8. - С. 834-840. С. 834-835: Спогади В.Перебийніса про С.Гординського.

579. БИКОВЕЦЬКИЙ Л. Українські наукові видавництва на еміграції (1945-1950) // Визвол. шлях. - 1958. - № II. - С. 1285-1294. С. 1292: У видавництві "Української Спілки образотворчих митців" було видано праці С.Гординського.

580. ВОЛИНЯК П. Тиждень українського мистецтва // Нові дні. - 1963. - № 167. - С. 22-25. С. 24: У залах міської бібліотеки м. Торонто була відкрита виставка творів українських митців, де представлені картини С.Гординського.

581. КУЗЬМОВИЧ М. Церковні ризи: /Про роль С.Гординського в орг. вист.-аукціону реліг. предметів у Нью-Йорку/ // Сучасність. - 1971. - № 6. - С. 121-122.

582. МАЛЮЦА А. Степан Луцик: [Спогади. Є згадки про навчання С.Гординського у шк. О.Новаківського у Львові] // Степан Луцик - митець. - Нью-Йорк; Торонто; Вашінгтон, 1973. - С. 20-21.

583. ПОКАЗ українських екслібрисів: [Вист. в Об"-ні митців-українців в Америці. Серед експонатів - роботи С.Гординського] // Сучасність. - 1973. - № 6. - С. 122.

584. ЛИСТ В.ДЯДЕНЮКА в Париж до С.Гординського (Львів, 25 лют. 1929 р.) // Нотатки з мистец. - 1975. - № 15. - С. 34.

585. ЧМУХ О. Святослав Гординський - митець і мистецтвознавець: (Порядком дод. до "Слов. художників України") // Сучасність. - 1977. - № 4с - С. 20-28.

586. З ЖИТТЯ українців у світі: [Вист. творів укр. митців Америки в Нью-Йорк. музеї. Серед інших - С.Гординський] // Сучасність. - 1977. - № 4. - С. 125-126.

587. МУЗЕЙНА виставка в Нью-Йорку очима американської критики: [Вист. укр. митців, серед учасн. - С.Гординський. Цитується лист С.Гординського до ред. газ. "Нью-Йорк Таймс" з приводу рец. Д.Шайрі "Етнічна вист. в Нью-Йорку"] // Сучасність. - 1977. - № 7-8. - С. 226-228.

588. З ЖИТТЯ українців у світі: [В Мюнхені відбулася вист. укр. митців. Серед учасн. - С.Гординський] // Сучасність. - 1981. - № 10. - С. 115.

589. БРИЗГУН-СОКОЛИК О. Мистецьке Торонто: [Світ. вист. укр. митців у галереї Канад.-укр. мистец. фундації. Голова орг. коміс. вист. - С.Гординський] // Сучасність. - 1983. - № 5. - С. 122.

590. АНДРУСІВ П. Огляд українського мистецького життя в ЗСА // Нотатки з мистец. - 1984. - № 24. - С. 15-21. - С. 16, 17, 18: Про С.Гординського.

591. ПЕВНИЙ Б. Речник українського мистецтва: [С.Гординський - митець та мистецтвознавець. До 80-річчя з дня народж.] // Сучасність. - 1987. - № 2. - С. 33-45.

xТе ж // Терем. - 1990. - № 10.

592. СОЛОВІЙ Ю. АНУМ – у чому справа?: [Відгук на спогади С.Гординського "АНУМ"] // Сучасність. – 1987. – № 7-8. – С. 236-238.

593. СОЛОВІЙ Ю. Привід для дискусії?: [Полеміка з С.Гординським щодо історії АНУМ] // Сучасність. – 1987. – № 12. – С. 149-151.

594. ЖИЛА В. Поліхромія собору Покрова в Мюнхені: [Про церк. мистец. С.Гординського] // Нотатки з мистец. – 1987. – № 27. – С. 13-20: іл.

595. МИСТЕЦЬКА хроніка: [80-літній ювілей С.Гординського відсвятковано в Укр. Ін-ті Америки в Нью-Йорку] // Нотатки з мистец. – 1987. – № 27. – С. 60.

596. ЄДИНАК В. Наша забудькуватість, або Програмне тлумачення болю // Сучасність. – 1988. – № 11. – С. 44-58.

Наводиться список картин та скульптур, знищених у Львівському музеї українського мистецтва у 1952 р. У т. ч. 6 картин С.Гординського.

597. МИСТЕЦЬКА хроніка: [С.Гординський виступив з доп. "Укр. ікона в іст. перспективі" в Наук. т-ві ім. Шевченка в Нью-Йорку] // Нотатки з мистец. – 1988. – № 28. – С. 51.

598. ПОЛІЩУК В. Виставка ікон для відзначення Тисячоліття /християнства в Україні/ // Нові дні. – 1988. – № 461-462. – С. 20-21. С. 21: С.Гординський згадується як майстер іконопису.

599. СОЛОВІЙ Ю. Хто провадить кого? // Нові дні. – 1988. – № 464. – С. 11-14; № 471. – С. 16-18.

Участь С.Гординського в дискусії щодо реалізації мети про встановлення пам'ятника Т.Шевченкові.

600. ЯЦІВ Р. "Одного лиш боюсь: впадати в трафарет ...": [Про творчість С.Гординського – художника та графіка] // Жовтень. – 1989. – № 2. – С. 124-125.

Те ж // Образотв. мистец. – 1991. – № 5. – С. 1-2.

601. РІПКО О. Мистецьке життя Львова 1920-1930-х років: Спроба реконструкції // Жовтень. – 1989. – № 4. –

С. 69-82. С. 72, 75-77: С.Гординський був організатором брав участь у виставках Асоціації Незалежних Українських Митців.

602. ПАДОХ Я. Чому Архипенко не створив пам"ятника Шевченкові у Вашингтоні?: /Є згадки про діяльн. С.Гординського на посаді голови Мистец. коміс. Ком. пам"ятника Шевченкові/ // Сучасність. - 1989. - № 3. - С. 64-73.

603. ПОПОВИЧ В. Неовізантиністи і псевдовізантиністи в українському іконописному малярстві // Нотатки з мистец. - 1989. - № 29. - С. 11-25. С. 20-21: Про ікони С.Гординського.

604. СОЛОВІЙ Ю. Відкритий лист до С.Гординського: /З приводу створення пам"ятника Т.Шевченкові/ // Нові дні. - 1989. - № 471. - С. 18-19.

605. КАЧУРОВСЬКИЙ В. Ще до питання, чому Архипенко не створив пам"ятника Шевченкові у Вашингтоні // Нові дні. - 1989. - № 472. - С. 26-27.

Діяльність С.Гординського як голови Мистецької комісії по створенню пам"ятника Т.Шевченкові.

606. ВОЛОШИН Л. "Вірую" Петра Холодного // Образотв. мистец. - 1990. - № 4. - С. 9: Приведено вислів С.Гординського про творчість українського художника П.Холодного.

607. *ХОМА І. Собор св. Софії в Римі і його мозаїки /роботи С.Гординського/ // Терем. - 1990. - № 10. - С. С. 33-37.

608. ТУРЧЕНКО Ю. "Нотатки з мистецтва", як явище в українському мистецтвознавстві // Нотатки з мистец. - 1990. - № 30. - С. 17-19. С. 17-18: С.Гординський - один з авторів журналу "Нотатки з мистецтва".

609. ЖУЛИНСЬКИЙ М. "Знайшов собі нову біду" - малювання": /Маляр. спадщина В.Винниченка/ // Образотв. мистец. - 1991.-№ 2. - С. 4-5. С. 4: Технічний керівник IУ виставки Асоціації незалежних українських митців (АНУМ) С.Гординський привіз із Парижа до Львова у грудні 1933 р. декілька робіт В.Винниченка.

610. МИРОНЮК Г. Українська американська колекція – джерело вивчення української культури в діаспорі // Укр. діаспора. – 1992. – № 1. – С. 64–74. С. 67: Про працю С.Гординського "Українська ікона дванадцятого – вісімнадцятого сторіччя".

611. ВЛАСЕНКО Д. Патріарх Йосиф Сліпий і українське мистецтво // Образотв. мистец. – 1992. – № 2. – С. 6: С.Гординський спроектував іконостас і мозаїчні розписи інтер"єру собору святої Софії у Римі.

612. ЧОПОВСЬКИЙ В. "А ми тую стрілецькую славу..." // Образотв. мистец. – 1992. – № 2. – С. 17–20. С. 19: С.Гординський дає оцінку творчості художника О.Куриласа.

613. ВІЛЬНИЙ О. Григорій Крук – другий після Олександра Архипенка // Образотв. мистец. – 1992. – № 3. – С. 24–28. С. 27: С.Гординський характеризує творчість українського скульптора Г.Крука.

614. БІЛОКІНЬ С. Василь Масютин // Образотв. мистец. – 1992. – № 3. – С. 38–40: С.Гординський характеризує творчість В.Масютина.

615. ВОЛОШИН Л. Невізнаний Олекса Новаківський: Пробл. символізму у творчості художника // Образотв. мистец. – 1992. – № 5. – С. 12–16. С. 12–13: Приведено вислів С.Гординського про творчість О.Новаківського.

616. МОТИКА Я. [Муки і надії пластики] // Образотв. мистец. – 1992. – № 6. – С. 31–32. С. 32: Вислів С.Гординського про творчість Я.Мотики.

617. СТЕБЕЛЬСЬКИЙ Б. 500-ліття малярства в Україні // Визвол. шлях. – 1992. – № 9. – С. 1117–1121. С. 1117: Для каталогу виставки українського малярства у м. Вінніпезі С.Гординський написав розділ "Українські ікони".

618. ГОЛІЯТ Р. Українська спадщина в Америці // Визвол. шлях. – 1992. – № 11. – С. 1392–1394. – Рец. на кн.: The Ukrainian heritage in America /Publ. by Ukrainian Congress Committee of America.–New York, 1991.– 690 с. – С. 1393: У IV розділі книги вміщена стаття С.Гор-

динського "Українське мистецтво в Америці".

619. ШЕРЕХ Ю. МУР і я в МУРі // Шерех Ю. Третя сторожа. - К., 1993. - С. 483-529. С. 506: У 1947 р. С.Гординського було обрано членом правління об"єднання МУР.

620. СТЕПОВИК Д. Українська ікона в діаспорі // Людина і світ. - 1994. - № 3-4. - С. 27-30: Про ікони роботи С.Гординського.

621. ГОЛОД І. Святослав Гординський: Думки з приводу "Історії укр. мистец.": /Про цикл ст.-рец. С.Гординського у журн. "Сучасність"/ // Наукові читання пам"яті Святослава Гординського. - Вип. I: Святослав Гординський і актуальні проблеми українського мистецтва. - Львів, 1995. - С. 11-15.

622. ВОЛОШИН Л. Святослав Гординський і Мистецька школа О.Новаківського // Там же. - С. 16-22.

623. КРАВЧЕНКО Я. Монументальні розписи Святослава Гординського у Мюнхені // Там же. - С. 23-25.

624. ЯЦІВ Р. Піаф і українське мистецтво (Пам"яті С.Гординського) // Там же. - С. 34-38.

625. КАЧКАН В.А. "Одного лиш боюсь: впадати в трафарет ...": (Естетизм Святослава Гординського) // Українське народознавство в іменах: У 2 ч. - К., 1995. - Ч. 2. - С. 249-258.

626. ВОЛОШИН Л. Михайло Мороз: рання творчість // Образотв. мистец. - 1995. - № 2. - С. 22-24. С. 23: Спогади С.Гординського про часи навчання разом з М.Морозом у школі О.Новаківського.

627. СТЕПОВИК Д. Історія української ікони X-XX-ого століть. - К.: Либідь, 1996. - 438 с. С. 104-107: Про ікони та мозаїки роботи С.Гординського.

628. ПИВОВАРОВ В.М. Художній світ української діаспори // Культура України: Зб. ст. - Х., 1996. - Вип. 3. - С. 180-192. С. 182: Перебування С.Гординського в Парижі.

629. ПЕВНИЙ Б. Перші п"ятнадцять років: Досвід Об-ня

митців-українців в Америці // Сучасність. - 1996. - № 10. - С. 135-150. С. 137, 139, 140, 144, 145, 147, 148: Про роботу С.Гординського в США.

630. КРВАВИЧ Д. Визначна подія // Культура і життя. - 1998. - 13 трав.

В залах Національного музею України розгорнуто нову експозицію українського мистецтва ХХ ст. Серед робіт випускників школи О.Новаківського представлені твори С.Гординського.

631. ˣDRAGAN M. Malarstwo ukrainskie // Sygnaly:-1934.- N 4-5.-S. 7-9.

632. ˣOSINCZUK M. Grafika.// Sygnaly.-1934.-N 4-5.-S.10

3.4 Рецензії на твори С.Гординського

633. ˣТ-Р [ГОЛЛЕНДЕР Т.]. [Рецензія] // Sygnaly. - 1934. - № 8-9. - Рец. на кн.: Гординський С. Барви і лінії. - Львів, 1933. - Пол. мовою.

634. ˣМАЛАНЮК Є. [Рецензія] // Вісник. - 1934. - № 2. - Рец. на кн.: Гординський С. Барви і лінії. - Львів: Ізмарагд, 1933. - 65 с.

635. ˣРУДНИЦЬКИЙ М. Маємо нового поета // Діло. - 1933. - 16 груд. - Рец. на кн.: Гординський С. Барви і лінії. - Львів: Ізмарагд, 1933. - 65 с.

636. ˣРУДНИЦЬКИЙ М. Поезія не на загальний смак // Діло. - 1939. - 29 січ. - Рец. на кн.: Гординський С. Вітер над полями. - Львів: Смолоскип, 1938.

637. ˣШЕВЧУК Г. [Рецензія] // Арка. - 1948. - № 3-4. - С. 81. - Рец. на кн.: Гординський С. Вогнем і смерчем. - Мюнхен: Академія, 1947. - 32 с.

638. ЛОЗИНСЬКИЙ І. Поцілунок Евтерпи // Київ. - 1991 - № 12. - С. 78-79.-Рец. на кн.: Гординський С. І переливи барв, і динамічність ліній ...: Вірші і поеми. - Львів: Каменяр, 1990. - 270 с.

639. ˣТУДОР С. Нагороджені твори // Svoboda. - 1939. - № 66. - Рец. на кн.: Гординський С. Сновидів. - Львів: Смолоскип, 1938. - Пол. мовою.

640. ЛАВРІНЕНКО Ю. [Рецензія] // Листи до приятелів. - 1963. - № 1-2. - С. 51-52. - Рец. на кн.: Гординський С. "Слово о полку Ігоревім" і українська народна поезія. - Вінніпег: УВАН, 1963. - 94 с.

641. ПАВЛО КОВЖУН: (З приводу монографії) // Наші дні. - 1944. - № 1. - С. 9. - Підпис: Я.М. - Рец. на кн.: Гординський С. Павло Ковжун (1896-1939). - Львів; Краків: Укр. вид-во, 1943.

642. ОЛЕНСЬКА-ПЕТРИШИН А. Монографія С.Гординського про українську ікону // Сучасність. - 1974. - № 6. - С. 61-68. - Рец. на кн.: Гординський С. Українська ікона 12-18 сторіччя: Монографія. - Філадельфія: Провидіння, 1973. - 212 с.

643. ˣКАРМАЗИН-КАКОВСЬКИЙ В. Книга про українську ікону // Свобода. - 1974. - 16, 17, 18 жовт. - Рец. на кн.: Гординський С. Українська ікона 12-18 сторіччя: Монографія. - Філадельфія: Провидіння, 1973. - 212 с.

644. ˣПУЛЮЙ-ГОГЕНТАЛЬ А. Українська ікона 12-18 ст. // Терем. - 1990. - № 10. - С. 30-32. - Рец. на кн.: Гординський С. Українська ікона 12-18 сторіччя: Монографія. - Філадельфія: Провидіння, 1973. - 212 с.

645. БУРГАРДТ В. Два перекладачі, два Війони // Сучасність. - 1972. - № 1. - С. 115-120. - Рец. на кн.: Війон Ф. Життя і твори / Пер. з фр. С.Гординського. - Мюнхен: Сучасність, 1971. - 144 с.; Із скарбниці світової поезії: Ф.Війон / Пер. з фр. Л.Первомайського // Всесвіт. - 1971. - № 6. - С. 118-125.

646. ГАВРИЛЮК В. [Рецензія] // Естафета. - 1970. - № 1. - С. 230-231. - Рец. на кн.: Війон Ф. Малий заповіт / Пер. з фр., прим. і післяслово С.Гординського. - Мюнхен: Сучасність, 1967.

647. ЛАВРІНЕНКО Ю. Знаки оновлення // Листи до прияте-

лів. - 1961. - № 11-12. - С. 23-26. - Рец. на кн.: Поети Заходу / Пер. С.Гординського. - Нью-Йорк, 1961. - 136 с.

648. ЮВІЛЕЙНЕ видання "Слова о полку Ігореві" // Літ.-наук. зб. - Зб. 1. - Нью-Йорк, 1952. - С. 277-279. - Підпис: І.К. - Рец. на кн.: Слово о полку Ігореві / За ред. С.Гординського. - Філадельфія: Київ, 1950. - 92 с.

649. [РЕЦЕНЗІЯ] // Нові дні. - 1951. - № 19. - С. 29-30. - Рец. на кн.: Слово о полку Ігореві / За ред. С.Гординського. - Філадельфія: Київ, 1950. - 92 с.

650. ЖИЛА В. Митець кольористичного багатства // Визвол. шлях. - 1993. - № 7. - С. 885-888. - Рец. на кн.: Петро Мегик: Моногр. митця й альб. праць / За ред. С.Гординського. - Філадельфія, 1992. - 160 с.

4 С.ГОРДИНСЬКИЙ У ХУДОЖНІХ ТВОРАХ

651. БУТОВИЧ М. Святослав Гординський: [Епіграми] // Бутович М. Епіграми Бутумбаса. - К., 1995. - С. 58-59. - Зміст: "Він шляхтич ще з часів Данила ..."; "Сто древніх літ ...".

652. ЕВЕНТУАЛЬНИЙ І. Вечір: [Пародія на С.Гординського] // Евентуальний І. Проти шерсти. - Буенос-Айрес, 1962. - С. 180.

653. ЛОМАЧКА С., ЧИЧКА Х. "Нічна пісня мандрівника". Й.В.Гете (Як би переклали її укр. поети): [Пародії. У т. ч. на С.Гординського] // Сучасність. - 1967. - № 1. - С. 54.

654. ЛУЧУК В.І. Думний Славосвят: З поетич. присвят С.Гординському: [Вірш] // Ратуша. - 1991. - 14-15 черв.

655. ТЕОК. Слова на каменях: [Пародія на С.Гординського] // Теок. Карикатури з літератури. - Мюнхен, 1947. - С. 14-15.

656. ТИС Ю. Слово о полку Ігореві: [Пародія на переспів С.Гординського] // Мітла: Календар-альм. на 1954 р.

Буенос-Айрес, 1954. - С. 41.

5 ФОТОГРАФІЇ, ПОРТРЕТИ

657. ГРУПА митців на відкритті виставки П.П.Холодного в Українському Інституті Америки в Нью-Йорку 4 лютого 1977 р.: [Фото. Серед ін. - С.Гординський] // Нотатки з мистец. - 1978. - № 18. - С. 69.

658. ЧЛЕНИ панелю Другої всеукраїнської виставки митців діаспори в Торонто у 1982 р.: [Фото. Серед ін. - С.Гординський] // Визвол. шлях. - 1983. - № 1. - С. 99.

659. УКРАЇНСЬКІ митці на відкритті виставки картин О.Грищенка в Музеї НТШ у Львові (1937): [Фото. Серед ін. - С.Гординський] // Сучасність. - 1985. - № 4. - С. 49.

660. УКРАЇНСЬКІ митці на виставці О.Архипенка в Мистецькій галереї Вінніпега (1962): Серед ін. - С.Гординський/ // Сучасність. - 1988. - № 3. - С. 53.

661. О.ГРИЩЕНКО і С.ГОРДИНСЬКИЙ на Рівьєрі: [Фото] // Нотатки з мистец. - 1988. - № 28. - С. 31.

Те ж // Образотв. мистец. - 1992. - № 5. - С. 24.

662. СВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ з дружиною: /Фото Я.Коваля (1930-і р.р.) // Жовтень. - 1989. - № 2. - С. 124.

663. С.ГОРДИНСЬКИЙ розмальовує плафон у церкві святої Софії у Римі: [Фото] // Україна. - 1989. - № 16. - Вкл. між с. 8-9.

664. С.ГОРДИНСЬКИЙ з дружиною; С.Гординський у родинному колі; Будинок Гординських у Львові: [Фото] // Гординський С. І переливи барв, і динамічність лінії: Вірші і поеми. - Львів, 1990. - С. 5-7.

665. С.ГОРДИНСЬКИЙ зі скульптором Г.Круком та художником М.Дмитренком (1947): /Фото/ // Образотв. мистец. - 1992. - № 3. - С. 25.

666. С.ГОРДИНСЬКИЙ, Л.Молодоженин, Д.Степовик на П"ятій авеню біля Метрополітен-Музею (Нью-Йорк, 1991): [Фото]

Образотв. мистец. - 1993. - № 1. - С. 21.

667. С.ГОРДИНСЬКИЙ: [Фото] // Наукові читання пам"яті Святослава Гординського. - Вип. 1: Святослав Гординський і актуальні проблеми історії українського мистецтва. - Львів, 1995. - С. 3.

668. ЛЬВІВСЬКІ художники, учасники виставок 30-40-х рр.: [Фото. Серед ін. - С.Гординський] // Культурне життя в Україні. Західні землі: Докум. і матеріали. - К., 1995. - Т. 1 (1939-1953). - С. 153.

669. СТЕПОВИК Д. Скульптор Лео Мол: Життя і творчість. - К.: Мистецтво, 1995. - 224 с.

С. 65: Р.Жук, Р.Коваль, Л.Мол, О.Архипенко, С.Гординський у Вінніпезі (1962): [Фото].

С. 83: Л.Мол і С.Гординський на виставці творів О.Грищенка (Мюнхен, 1966): [Фото].

С. 168: Л.Мол, С.Гординський і Д.Степовик біля Українського Інституту Америки у Нью-Йорку (1991): /Фото/

670. ТАРНАВСЬКИЙ О. Літературний Львів, 1939-1944: Спомини. - Львів: Просвіта, 1995. - 136 с.

6-а с. вкл.: Г.Східний, Д.Шпикало, А.Любченко, Т.Мигаль, С.Гординський: [Фото. Львів, 1943].

7-а с. вкл.: Зустріч українських письменників у редакції Українського Видавництва у Львові з нагоди приїзду Юрія Косача в 1942 році: [Фото. Серед ін. - С.Гординський].

671. *КРУК Г. С.Гординський: /Скульптур. портр. (1947) // Гординський С. Крук, Павлось, Мухин. - Мюнхен, 1947.

Те ж // Gregor Kruk. - Munchen, 1975. - С. 74.

672. МОЛ Л. Портрет С.Гординського (бронза, 1965) // Степовик Д. Скульптор Лео Мол: Життя і творчість. - К., 1995. - С. 67.

673. ПАТИК В. С.Гординський у Львові: [Друж. шарж] // Голос України. - 1992. - 11 квіт. - С. 13.

6 БІБЛІОГРАФІЧНІ МАТЕРІАЛИ

674. СВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ: [Бібліогр.] // Повернуті імена: Реком. бібліогр. покажч. - Вип. 3. - К., 1994. - С. 14-15.

675. СВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ: [Бібліогр.] / Уклав І.Голод // Наукові читання пам"яті Святослава Гординського. - Вип. І: Святослав Гординський і актуальні проблеми історії українського мистецтва. - Львів, 1995. - С. 73-76.

676. СВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ: [Бібліогр.] // Качкан В.А. Українське народознавство в іменах: У 2 ч. - К., 1995. - Ч. 2. - С. 256-258.

ІМЕННИЙ ПОКАЖЧИК

Андрианова-Перетц В.П. 304, 510, 512
Андієвська Е. 256
Андрієнко М. (127)
Андрусів П. (213, 395), 590
Антонич Б.І. (50, 57, 74, 80, 86, 94, 113), 116, 258, (259), 382, 431, 432, (503)
Антонюк Н. 544
Аполлінер Г. (542)
Арістофан (55)
Архипенко О. (194, 208, 216, 602, 605, 613, 660, 669)

Бабій див. Нижанківський Б.
Бабій О. (87)
Багацький В. 543
Балько Г. 42, 47
Барка В. 495
Баумгардтен О. 27
Белінський В. (72)
Биковецький Л. 579
Білан Я. 473
Білецький О.І. 313
Білинський М. (186)
Білоконь С. 493, 614
Бодлер Ш. 22, 344-348, (542)
Бойко Ю. 526
Бойчук Б. 306, 513
Борачко (142)
Босий А. 561
Бризгун-Соколик О. 589
Бургардт В. 645

Буревій К. (Стріха Е.) (99)
Вутович М. 651
Буцманюк Ю. (182)

Василева О. 505
Веретенченко О. 260
Верлен П. (85), 349, 356, (542)
Верхарн Е. 350
Винниченко В. (183, 609)
Війон Ф. 111, 332, 333, 351, 354, (542), 645
Вільний О. 613
Власенко Д. 611
Влизько О. (20, 21, 35, 39, 68, 98, 102), 117, 386
Вовк В. 261, 262
Вовчок М. 433
Войнаровський (337)
Волиняк П. 580
Володимир, князь (415, 416, 424, 427)
Волошин Л. 606, 615, 622, 626

Гаврилюк В. 646
Галан А. 509
Галів М. 484
Гаракур Е. 355
Гейне Г. 263
Гете Й.В. (85), 343, 356, (653)
Гетц Л. (172, 321)
Глущенко М. (126)
Гнатюк М. 550
Голіят Р. 618
Голлендер Т. 47, 633
Голод І. 490, 621, 675
Голубець М. (223)
Гончаренко І. 265
Гординський В. 479
Гординський Є. 357
Гординський С.Я. 1–456, (457–676)
Горняткевич Д. 577, 578
Грищенко О. (128, 206, 210, 227), 266, 324, (370, 659, 661, 669)
Гущак І. 469
Гюго В. 358, (542)

Дальний М. 527
Державин В. 44, 496
Діккенс Ч. (98)
Дмитренко М. 384, 573, (665)
Донцов Д. 268
Драган М. 560
Драй-Хмара М. (90)
Дяденюк В. 584

Евентуальний І. 652
Единак В. 596

Єрмілов В. (298)

Жила В. 594, 650
Жук Р. (669)

Жулинський М. 609

Запаско Я.П. 491
Застирець Й. 559
Затенацький Я. 310
Зеров М. 118, 387, 439
Зінкевич О. 545

Зуєвський О. 269, 270, 517

Іванейко див. Шлемкевич М.
Іванець І, 562
Іванино Н. 375
Ігор, князь (20, 70, 72, 79, 107, 121, 320, 325, 338-342, 400, 448, 510, 512, 640, 648, 649, 656)
Ільєва Г. 551
Ільницький М. 8, 538, 647

Йосиф (Сліпий), патріарх (611)

Калитовська М. 277
Кармазин-Каковський В. 389, 643 , 389, 643
Карпенко-Криниця П. 278, 279
Качкан В.А. 625, 676
Качуровський І. 280, 511, 520, 532, 535, 605
Кейван І. 390
Квіт С. 553
Клен Ю. 281, 391
Коваль Р. (669)
Коваль Я. 662
Ковжун П. 126, (129, 145, 209, 412), 641
Колесса М. 26 (421)
Колонна Вітторія (343)
Кордан Б. 473
Косач Ю. (106, 376, 670)
Костецький І. 317
Костюк Г. 283, 440, 514, 516, 525
Кочура Г. (112)
Кравців Б. 506
Кравченко Б. 473
Кравченко Я. 623
Краснодемський В. 536
Крвавич Д. 630(
Крук Г. (125, 142, 613, 665), 671
Крушельницький І. 412, 441, 442, 563
Кузь Б. 466, 521
Кузьмович М. 581.
Куліш М. (76, 96, 108), 119, 283, 392
Курилас О. (612)
Курильцева В. 271
Кутепов Р. 284

Давріненко Ю. 640, 647
Лазебник С. 473
Лапичак Т. 443
Лебідь А. 529
Лев, князь (28)

Левицька-Холодна Н. (50, 551)
Левицький М. (148)
Леконт де Ліль Ш. 285
Лепкий Б. (75), 444
Лесич В. (538)
Липа Ю. (100)
Лисенко І. 552
Лисич В. 286
Литвиненко С. (398)
Лободовський Ю. (91, 115), 334, 335, 359, 360
Логвин Г. 289
Лозинський І. 534, 638
Ломачка С. 653
Лубківський Р. 479, 630
Лукаш М. (112)
Луцик С. (179, 582)
Луцький Ю. (98), 519
Луців В.І. 7, 470, 474, 531, 654
Любченко А. (670)
Лятуринська О. 287

Мазепа Г. (124, 187)
Мазепа І. (358)
Маланюк Є. (60, 78), 288, 394, 634
Малюца А. 582
Масютин В. (141, 193, 200, 204, 614)
Мегик П. (214), 396, (650)
Мигаль Т. (670)
Мирошник Г. 610
Мишанич О.В. 549
Мікеланджело Буонаротті 343, 361
Міляєва Л. 289
Міршук Д. 525
Мокрицький Ю. (325)
Мол Л. (212, 669), 672
див. також: Молодожанин Л.
Молодожанин Л. (173, 174, 212, 222), 459, (666, 669), 672
Мономах Володимир, князь (407, 408)
Мороз М. (144, 197, 626)
Москаленко М. 542
Мотика Я. 616
Мох О. 290
Мухин М.-Б. (125, 185, 671)

Неврлий М. 468, 540
Неприцький-Грановський О. 291
Нестор, літописець (419)
Нижанківський Б. 292, 383
Новаківський О. (145, 220, 556-560, 577, 582, 615, 622, 626, 630)
Новотна М. 413
де Нуай А. 362

Овідій 363
Одарченко П. 545
Оленська-Петришин А. (136), 642

Ольга, княгиня
(416, 427)
Ольжич О. (92), 293
Орест М. (77, 93), 257, 285, 294, 295, 312, 439, (507)
Орлеанський Ш. 371
Осінчук М. (198, 199)
Островерха М. 296, 565
Островський Г. (308)
Осьмачка Т. 120, (508)

Павлось (125, 671)
Падох Я. 602
Парійський С. 478
Патик В. 673
Певний Б. 591, 629
Первомайський Л. 645
Перебийніс В. 576, (578)
Перфецький Л. (175, 188, 383)
Пивовар В.М. 628
Піаф Е. (624)
По Е. (364)
Повстенко О. 297
Полек В. 475
Поліщук В. 298, 588
Полтава Л. 299, 334
Попович В. 603
Прокопів О. (515)
Пулюй-Гогенталь А. 644

Радзикевич В. 500, 502
Ребрик І. 40
Рибак О. 492
Рилеєв К. 337
Рильський М. (103, 112), 300
Рільке Р.М. 301, 365, 366
Ріпко О. 601
Романенчук Б. 463
Ромен Л. 301
Рубчак Б. 306, 513
Рудницький Л. (50), 548, Я 635, 636
Рудницький Я. 341, 5157

Салига Т. 539, 541
Сас-Залозецький В. 218
Свєнціцька В. 289
Сімович В. (55, 104)
Славута Я. 302, 303, 334, 447, 497, 499, 522, 523, 529
Слісаренко О. 399
Соловій Ю. (140, 159, 177, 222), 592, 593, 599, 604
Соневицький М. 449
Сочинська І. (181)
Стебельський Б. 384, 574, 617
Степовик Д. 212, 416, 620, 627, (666), 669, 672
Стоянов Л. 320
Стріха Е. див. Буревій К.
Струтинська М. 504
Східний Г. (670)
Сьвіта Я. 367

Тарнавський О. 305, 471, 477, 524, 528, 533, 546, 670
Тарнавський Ю.О. 306
Теліга О. (268)
Теок 655
Терещенко М. (112)
Тис Ю. 189, 656
Торжецька М. 472
Тоцці М. (184)
Трофимчук С.М. 307
Труш І. (145), 308
Тувім Ю. 368
Тудор С. 639
Турченко Ю. 608

Уітмен У. 369

Федорович-Малицька І. 571
Филипович П. 312
Фіренс П. 370
Франко І. 83, (110)
Франко-Ключко А. 493

Хвильовий М. (17, 73, 89)
Холодний П.П. (145, 215, 606, 657)
Хома Ї. 607

Цимбал В. (147, 385)

Чайковський А. 451
Чапленко В. 452
Чапліенко В. 518
Черненко О. 509

Чернов-Малошийченко Л. (97)
Чижевський Д. 314
Чичка Х. 653
Чмух О. 585
Чоповський В. 612
Чубатий М. 414

Шайрі Д. 587
Шевченко (84)
Шевченко Т.Г. (64, 66, 67, 130, 222, 315), 316, (390, 599, 602, 604, 605)
Шевчук Г. 637
Шекспір У. 317, 343, 372, (529)
Шеньє А. (542)
Шерех Ю. 480, 619
Шкрумеляк Ю. 445
Шлемкевич (Іванейко) М. (82, 105), 443, 453, 454
Шпитало Д. (670)

Щербак М. 318

Яворская Н. 271
Янів В. 319
Ярославна, княгиня (34)
Яців Р. 401, 600, 624

Bida C. 515
Dragan M. 631
Fernando Puma 322
Hansen H. 330
Koch H. 327

x x x

Magocsi P R. 328

Osinczuk M. 632

Peale N.V. 323

Povstenko O. 331

Tschizewskij D. 329

Zapletal F. 328

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК ТВОРІВ С.ГОРДИНСЬКОГО

Автопортрет (вірш) 16, 17, 20
Антивиріїне (вірш) 18
АНУМ (спогади) 135
Апокаліптичне (вірш) 43
Аркадія Оленська в галереї Бодлі (ст.) 136
Археологія і політика (ст.) 137
Афродіта (вірш) 19

Баланс культурних втрат (ст.) 138
Барви і лінії (зб. віршів) 2, 8, (633-635)
Бездоріжжя нового американського мистецтва (ст.) 139

В.Балінський про "Слово о полку" (ст.) 72
Бій за Європу (ст.) 73
Богдан Ігор Антонич. Його життя і творчість (ст.) 74
Бодлер (вірш) 22
Буруни (зб. віршів) 3, 8

В обороні українського мистецтва (ст.) 140
В погоні за вічною красою (ст.) 75
Василь Масютин (ст.) 141, 253
Вечір (вірш) 32
"Вже обрії посивіли ..." (вірш) 28, 43
Вибрані поезії (зб.) 4
Виправа на Атос (нарис) 373
Виставка Крука і Борачка (ст.) 142
Виставка малюнка і рисунка

ХУІ-ХУШ в.в. (кн.) І23
Виставка малюнків у Музеї НТШ (ст.) І43
Виставка М.Мороза (ст.) І44
Виставка чотирьох (ст.) І45
Візантійські мандрівки (нарис) І46
Віктор Цимбал (ст.) І47
Вірш про Влизька 20, 21, 35, 39, 67
Вітер над полями (зб. віршів) 5, 8, (636)
Вогнем і смерчем (зб. віршів) 6, (637)

Галина Мазепа (моногр.) І24
Галицька ікона ХІУ-ХУІ ст. (ст.) І49
Глянь: золоть, ледве вичутна ..." (вірш) 23, 28, 43
Гомін віків (вірш) 20
Гортаючи сторінки "Патетичної" (ст.) 76, (5І9)

І2-а виставка ОМУА (ст.) І50
9 липня І709 (вірш) 24
Дельфи (вірш) 38
Дерева (вірш) 20
"Дівчинко п"ятнадцятилітня!" (вірш) 20
"Дні і роки ринуть ..." (вірш) 44
До друзів (вірш) 25
До історії видання першої збірки М.Ореста ... (ст.) 77
До лав "Просвіти" (гімн) 26
До мети (ст.) 375
До польських поетів (вірш) 27
До проблеми українського Мистецтва в Європі (ст.) І5І
До формальних завдань сучасного французького малярства (ст.) І52
Доба (вірш) 20
Доля (вірш) 20, 22, 28, 35, 44
Дон Кіхот (вірш) 20

Егея.(вірш) 28
Екстаза (вірш) 29
Епілог до "Книги Лева" (пародія) 50

Євген Маланюк (ст.) 78

Жовтень (вірш) 49

З виставок (огляд) І53-І87
З лупою літературного детектива над "Словом о полку Ігоревї" (ст.) 79

З "Книги скитальця" (вірш) 44
З "Листів з Парижу" (вірш) 31
З лірики (вірш) 28
З мистецьких виставок (огляд) 158
За відповідальність у мистецькій критиці (ст.) 159
Зустріч (вірш) 22, 33, 35, 36

І переливи барв, і динамічність ліній ... (зб.) 7, (638)
Ікона (ст.) 160
Іконопис (ст.) 161
Іконостас (ст.) 162
Ілюстрація (ст.) 163
Імпресіонізм (ст.) 164

Канів (вірш) 22, 37, 38
Карикатура (ст.) 165
Кармен (пародія) 50
Касіян Василь (ст.) 166
Класицизм (ст.) 167
Ковжун Павло (ст.) 168
Колір і ритми (зб.) 8, (553)
Коллеоні у Венеції (вірш) 52
Кольори і слова (вірш) 39
Конструктивізм (ст.) 169
Крик (вірш) 43
Крук, Павлось; Мухин (моногр.) 125
Культура антракту (ст.) 170
Культура УРСР на показі в Австрії (ст.) 171

Лабораторія Антонича (ст.) 80
Лев Гец (виступ) 172
Легенди гір (зб. віршів) 9, 40
Леонід Молодожанин (ст.) 173, 174
Леонід Перфецький у Парижі (ст.) 175
Липи (вірш) 17, 67
Лист до М.Л. (вірш) 20
Лист до редакції 176, 177, 376
Лист з-над Арно 377
Листопад (вірш) 28, 41, 44
Ліра і лук (вірш) 44
Лотреамон (вірш) 42
Люди, ідеї, твори (ст.) 178
Люксембурзький парк (вірш) 22, 35
Львів, Париж, еміграція (спогади) 179

Мавзолей Теодорика в Равенні (вірш) 30
Малярство в Італії (ст.) 180
Малярство Ю.Буцманюка на тлі його доби (ст.) 182

Малярство І.Сочинської (ст.) 181
Малярські твори В.Винниченка (ст.) 183
Маріо Тоцці (ст.) 184
Межа (вірш) 45
Метеор (вірш) 20, 28
Механика добору (ст.) 81
Микола Богдан Мухин (ст.) 185
Микола Глущенко (моногр.) 126
Микола Шлемкевич і нова поезія (ст.) 81
Мирон Білинський (ст.) 186
Мистецтво Г.Мазепи (ст.) 187
Мистецтво Л.Перфецького (ст.) 188
Мистецтво недежних часів (інтерв"ю) 189
Мистецтво української еміграції (ст.) 191
Мистецька виставка в Детройті (ст.) 192
Мистецька спадщина В.Масютина (ст.) 193
Мистецький світ Архипенка (ст.) 194
Мистецькі видання в Україні (огляд) 195
Митці про мистецтво (інтерв"ю) 126
Михайло Андрієнко і театральний альманах ЗУМС (кн.) (кн.) 127
Михайло Мороз (ст.) 197
Михайло Осінчук (ст.) 198
Михайло Осінчук і його творчість (ст.) 199
Між фантастикою, історією і дійсністю (ст.) 200
Місто (вірш) 43
Модернізм і українське мистецтво (ст.) 201
Моє місто (вірш) 20, 39, 44
Мойсей - сумління свого народу (ст.) 83, 122

На великих шляхах (ст.) 200
На горі князя Льва (вірш) 28
На переломі (ст.) 203
На рідній землі (нарис) 378
На станції (вірш) 35
Над рікою (вірш) 20, 36, 43
Надсенські вечори (вірш) 53
Назви "Русичі" і "Русовичі" (дослідження) 69
Народження ідола (вірш) 45
Невгамовність (вірш) 43
Неповторність (вірш) 53
Нова поема Шевченка (ст.) 84
Нова праця В.Масютина по-німецьки (ст.) 204
Ноктюрн (вірш) 47

Огляд графічних оформлень українських книжкових видань 205
Оксана (повість у віршах) 46, 48, 59
Олекса Грищенко (моногр.) 128
Олекса Грищенко (ст.) 206
Олександр Архипенко (ст.) 207
Олександр Архипенко та його місце в українському мистецтві (ст.) 208
Очі та уста (пародія) 50
Павло Ковжун (моногр.) 129, 209, (641)
Пам"яті О.Грищенка (виступ) 210
Пам"яті Миколи Хвильового (вірш) 17
Пам"ятник Шевченка в Вінніпегу (інтерв"ю) 211
Передгроззя (вірш) 20
Передосіннє (вірш) 51
Перекладати ще раз чи ні? (ст.) 85
Перуджа (вірш) 52
Перший вал (поема) 7, 10
Петро Андрусів і його статті про мистецтво (ст.) 213
Петро Мегик: його доба, його мистецтво (ст.) 214
Петро Холодний, молодший – традиціоналіст і новатор (ст.) 215
Пісні, що їх диктує Бог (ст.) 86
Повноліття (вірш) 49
Повнота (вірш) 17, 67
Поворот (вірш) 20
Подорож до Вілня (вірш) 33
Поезії (зб.) 11
Поезія О.Бабія (ст.) 87
Поезія М.Драй-Хмари і її переклади французькою мовою (ст.) 90
Поезія злободенності (ст.) 88
Поезія Ю.Лободовського і її українські мотиви (ст.) 91
Поезія М.Хвильового (ст.) 89
Поет "другої генерації" (ст.) 91
Поет-неокласик (ст.) 93
Поет, що любив життя (ст.) 94
Поетичний рік (огляд) 95
Поїздка в Україну (нарис) 379
Полтава (вірш) 25
Помер О.Архипенко (ст.) 216
Постскриптум до "Патетичної" (ст.) 96
Про О.Влизька, Діккенса і Совєтський Пашпорт (ст.) 98

Про Митців і виставки (огляд) 217
Про О.Новаківського і мистецьке життя Львова в його часи (спогади) 220
Про одного аргонавта (ст.) 97
Про одну історію мистецтва (ст.) 218
Про одну історію російського Мистецтва (ст.) 219
Про різьблені ручні хрести (ст.) 221
Про Стріху, мадмуазель Зозе і Зелену Кобилу (ст.) 99
Про Шевченка у Вашингтоні (ст.) 222
Проблема української стихії (ст.) 100
Прощання (вірш) 34

Ранок (вірш) 32
Римські ямби (цикл віршів) 35
Ритмічно (вірш) 20
Розмова з уявленим двійником (вірш) 39
Розмова про минулорічну літературу (ст.) 101
Розстріляний - але живий! (ст.) 102
Ротонда Атени в Дельфах (вірш) 22, 38

Сан Віталє (вірш) 30
Санною (вірш) 20
Сильветка одного мистецтвознавця (ст.) 223
"Синя далечінь" М.Рильського (ст.) 103
"Синьою смугою захід стемнів ..." (вірш) 43
Сім літ (поема) 7, 54
Сімоводраківка (пародія) 55
Сімоводраківка (ст.) 104
Скриньки з динамітом (ст.) 105
"Сліди старого ..." (вірш) 44
Слова на каменях (зб. віршів) 8, 12
"Слово о полку Ігоревім" і українська народна поезія (дослідження) 70, 70, (640)
Слово про вождя (поезії) 13
"Слово про Ігорів похід" (ст.) (518)
"Слово" у нас і в світі (ст.) 107
Сноби (вірш) 56, 58
Сновидців (поема) 7, 14, 20, 57, (639)
Сонце, океан, я (вірш) 58
Спогади про АНУМ 224
Спокій (вірш) 20, 53
Справжнє обличчя українського Мистецтва Совіт-

ської України (огляд) 225
Справжній "Народній Малахій" (ст.) 108
Справи формальні (ст.) 109
Старе мистецтво в Новому зеркалі (ст.) 226
Суплікація в 10-річчя (вірш) 60
Сурми днів (зб. віршів) 15
Сучасникам (ст.) 380

Таємниця (вірш) 32
Тарас Шевченко - маляр (моногр.) 130
Твій час (вірш) 22, 61
Творець (вірш) 34
Творчий шлях О.Грищенка (ст.) 227
"Тебе не кликав я нíраз ..." (вірш) 62
"Ти, груди випнувши, пливеш ..." (вірш) 62
"Ти, що зориш із вишини ..." (вірш) 44
Торчелло (вірш) 30

Ув"язнене мистецтво (ст.) 228
Українська ікона ХП-ХУШ ст. (моногр.) 131, 134, (642-644)
Українська ікона на тлі універсалізму візантійського стилю (моногр.) 132
Українське мистецтво в Америці (ст.) (618)
Українське мистецтво, його недавне минуле, теперішність і перспективи (доп.) 229
Український вірш: Поетика (дослідження) 71
Українські ікони (ст.) (617)
Українські митці в Америці (огляд) 230
Українські митці на вигнанні (ст.) 231
Українські художники в Канаді (ст.) 232
Українські церкви в Польщі, їх історія, архітектура і доля (моногр.) 133

Флоренція (вірш) 52, 53
Формальні завдання сучасного малярства (ст.) 233
Франкові "Квіти зла" (ст.) 110
Франсуа Війон - його життя і творчість (ст.) 111
Французькі поети українською мовою (ст.) 112
Фундація О.Грищенка (інтерв"ю) 234

Холм (вірш) 20, 67

Христос (вірш) 20, 43, 63
Хто баламутить кого? (ст.) 235

Царгород (вірш) 28

Чому Архипенко не створив пам"ятника Шевченкові у Вашинґтоні? (ст.) 236
Чому наші митці не малюють великих історичних картин (ст.) 237
Чому "реабілітують" Антонича (ст.) II3
Чотири реторти лірики (ст.) I06, II4

"Шалену ведучи ігру ..." (вірш) 44, 62

Шевченків пам"ятник у Вашинґтоні (ст.) 238
Шевченко - митець (ст.) 239
Шевченко над Каспієм (поема) 64-67
Шляхами українського мистецтва (ст.) 240

Ще про Архипенка (ст.) 24I

Юзеф Лободовський і його поезія (доп.) II5

"Як кінчається заходом день ..." (вірш) I7, 47, 68
Ярославна (вірш) 34
Ясир (пародія) 50

x x x

Notre-Dame /вірш/ 22
Stubborn Polish Claims to Western Ukraine 38I
300 Years of Moscow's Cultural Policy in Ukraine 254
Zrzeszenie niezależnych ukraińskich plastyków 255

ЗМІСТ

Передмова..3
Святослав Гординський (1906-1993)...............................4
I Літературні твори С.Гординського...............................7
I.I Поезія...7
I.2 Критика та літературознавство...............................12
I.3 Мистецтвознавство..16
I.4 Рецензії..25
I.5 Переклади...32
I.6 Інші твори..35
I.7 Видання за редакцією С.Гординського........................36
2 Мистецькі твори С.Гординського.................................37
2.1 Живопис, графіка, мозаїки....................................37
2.2 Книги у художньому оформленні С.Гординського.........40
3 Література про життя і творчість С.Гординського..........42
3.I Загальні матеріали..42
3.2 С.Гординський - письменник.................................45
3.3 С.Гординський - митець та мистецтвознавець...........5I
3.4 Рецензії на твори С.Гординського............................59
4 С.Гординський у художніх творах...............................61
5 Фотографії, портрети..62
6 Бібліографічні матеріали..64
Іменний покажчик...64
Алфавітний покажчик творів С.Гординського...................70

Підписано до друку 30.11.1998р. Формат паперу 60х84
I/16 3,I друк. арк. 4,0 обл.-вид. арк. Папір газетний.
Тираж 55 Замовлення №30 Друк офсет.
Ціна договірна.

Ротапринт ХДНБ. 3I0003, Харків-3, пров. Короленка, 18.